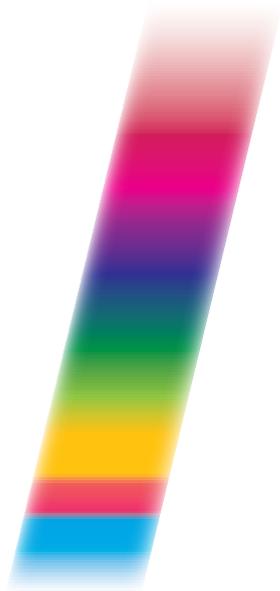


HELLA

ENJOY OUTDOORS



LICHT



DIE FACETTEN DES LICHTS

Gegensätze ziehen sich an. Die Nacht begleitet den Tag. Hell braucht dunkel. Schwarz bedingt weiß. Wo Licht ist, da ist auch Schatten – die sanfte Form des Lichts. Weichgezeichnete Helligkeit. Zerstreute Strahlen. Behutsam bemalen sie den Raum. Mit Streifen, Punkten, zarten Linien und mannigfaltigen Figuren. Sie huschen über die Wände, tanzen auf den Böden, schaffen Atmosphäre. Schattentheater, so schön und vielseitig wie die HELLA Markisen der internationalen Sonnen- und Wetterschutz-Marke HELLA.

THE FACETS OF LIGHT

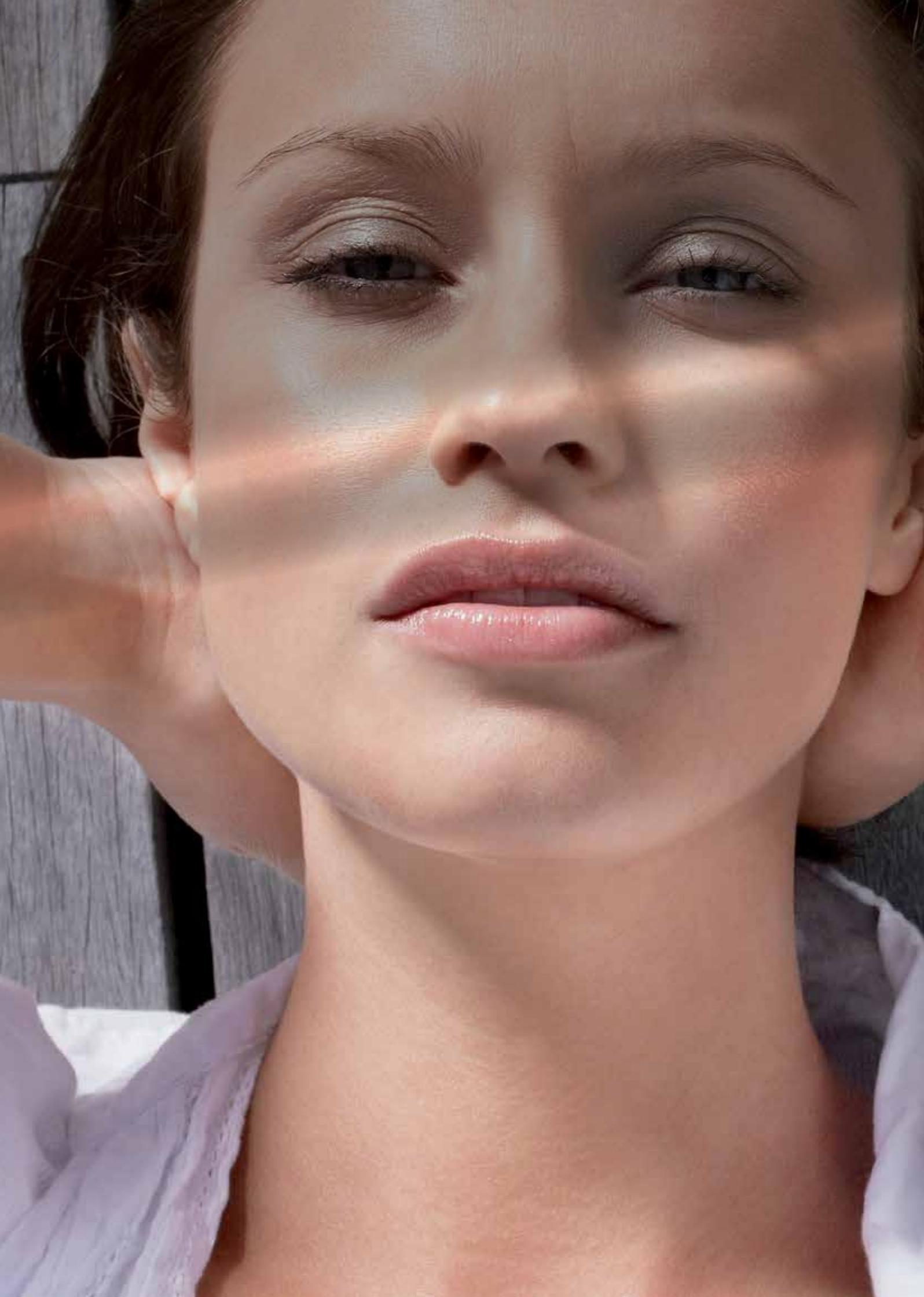
Opposites attract. The night accompanies the day. Light needs darkness. Black requires white. Where there is light there is also shade – the gentle form of light. Softened brightness. Diffused rays. They are gently painting the room. With stripes, dots, fine lines and manifold figures. They are flashing over the walls, dancing on the floors, creating ambience. A shadow theatre being as beautiful and versatile as the sun protection systems by HELLA.

LE SFACCETTATURE DELLA LUCE

Da sempre gli opposti si attraggono. E dove c'è la luce, infatti, c'è anche l'ombra, la forma delicata della luce. Luminosità a forme morbide. Raggi sparsi. Strisce, punti, linee sottili e molteplici figure dipingono l'ambiente con cura, creando un teatro delle ombre, così bello e molteplice, come i sistemi di protezione dal sole e dagli agenti atmosferici di HELLA.

LES FACETTES DE LA LUMIERE

Les contraires s'attirent et se complètent. La nuit accompagne le jour. La clarté crée de l'ombre. Le noir appelle le blanc. Là, de la lumière, ici de l'ombre. Une luminosité tamisée, des rayons filtrés. Avec douceur ils pénètrent dans la pièce, sous forme de traits, de points, de lignes légères et de décors divers. Ils effleurent les murs, dansent sur le sol, créent une atmosphère. Un théâtre d'ombres et de lumière aussi varié que la gamme de stores de protection solaire de HELLA.



ENJOY OUTDOORS

In der frischen Luft, im kühlen Schatten oder im windgeschützten Platz läßt es sich herrlich entspannen. HELLA Markisen, Pergolas oder Terrassendächer überzeugen mit vielen Funktionen und hervorragender Qualität. Unsere Produktfamilien „Comfort Line“, „Classic Line“ und „Design Line“ sowie unterschiedliche technische Lösungen machen es möglich, für jedes Haus und für jede Brieftasche die richtige Lösung zu finden.

Durante i giorni soleggiati, le tende da sole aumentano lo spazio abitativo di terrazzi e balconi. E all'aria fresca o all'ombra ristoratrice ci si può sempre rilassare in modo molto piacevole. Le tende da sole HELLA vi sedurranno grazie alla grande funzionalità e all'alta qualità, rispondendo ad ogni esigenza estetica o economica. HELLA presenta le sue tre linee di prodotti: Comfort Line, Design Line e Classic Line.

Awnings turn your terrace or balcony into an extended living space on sunny days. The fresh air and the cooling shade are ideal for relaxing and unwinding. HELLA awnings convince with great functionality and excellent quality. In order to offer the perfect awning for every individual taste and for every price range, HELLA presents three distinct product lines: Comfort Line, Design Line and Classic Line.

Les stores prolongent vos terrasses et balcons en vous offrant une plus grande surface habitable les jours ensoleillés. Rien de plus agréable qu'une brise fraîche pour se détendre à l'ombre. Les stores HELLA satisfont par leur grande fonctionnalité et leur excellente qualité. Afin de proposer le store idéal pour tous les goûts et tous les budgets, HELLA présente trois lignes de produit distinctes: Comfort Line, Design Line et Classic Line.

COMFORT LINE



Dieses aktuelle Markisen-Programm macht Terrassen und Balkone an sonnigen Tagen zum erweiterten Wohnraum. An frischer Luft im kühlenden Schatten lässt es sich herrlich entspannen. Markisen der Comfort Line präsentieren mit ausgefeilter Technik, hochwertigen Materialien und einfachster Bedienung die neue Generation eines perfekten Sonnenschutzes. Die vielen Extras lassen keinen Wunsch offen! Das überzeugende Design gibt es auch für Ihre Fenster- bzw. Fassadenmarkisen und Wintergartenbeschattung und vermittelt in Kombination mit herausragenden Tuch-Designs einen eleganten und harmonischen Gesamteindruck.

This modern awning programme turns your terrace or balcony into an extended living space on sunny days. The fresh air and the cooling shade are ideal for relaxing and unwinding. Due to their sophisticated technology, high-quality materials and particularly easy operation, awnings of the comfort line embody the new generation of perfect sunprotection. Many available extras leave nothing to wish for. The convincing design is also available for your window or facade awnings and conservatory blinds and, in combination with the outstanding cover design, creates an elegant and harmonious overall impression.

Nelle giornate soleggiate le tende da sole Hella aumenteranno lo spazio abitativo della vostra casa, trasformando terrazzi e balconi in luoghi dove ci si può piacevolmente rilassare. Le tende da sole Comfort Line, grazie ad una tecnologia comprovata, a materiali di alta qualità e a comandi intuitivi, rappresentano l'ultima generazione in tema di protezione dal sole. E i molti optional esaudiranno ogni vostro desiderio. Il loro design esclusivo è disponibile anche per le tende da finestra o facciata e per gli ombreggianti per verande. Infine, grazie alle piacevoli fantasie dei tessuti, il vostro ambiente raggiungerà una perfetta armonia.

Cette gamme de stores moderne, prolonge vos terrasses et balcons en vous offrant une plus grande surface habitable les jours ensoleillés. Rien de plus agréable qu'une brise fraîche pour se détendre à l'ombre. Les stores de la ligne Comfort line vous garantissent une parfaite protection solaire de nouvelle génération grâce à une technique prouvée, des matières de grande qualité et une utilisation simple. Les nombreux accessoires permettent de répondre à tous vos désirs. Ce design novateur existe aussi pour vos fenêtres et/ou stores de façades et vérandas. Il s'allie parfaitement avec les motifs des tissus pour créer harmonie et élégance.



C2
Kassettensmarkise
Cassette awning
Tenda cassonata
Store banne à coffre



VIVA
Offene Markise
Open awning
Tenda aperta
Store monobloc



VIVA plus
Hülsenmarkise
Cartridge awning
Tenda ad involucro protettivo
Store semi-cassette



VIVA super
Hülsenmarkise
Cartridge awning
Tenda ad involucro protettivo
Store cassette









C2

KASSETTENMARKISE C2

So lässt es sich fein haben. C2 verbindet Technik und qualitativ hochwertigste Materialien mit zeitlosem Design. Sie überzeugt durch ein geräuschloses Schließverhalten und die große Schattenfläche, die sie schaffen kann. Das verwindungssteife Kassettenprofil lässt sich durch die universelle Wandkonsole auch an unebenen Wänden problemlos montieren.

CASSETTE AWNING C2

Experience the good side of life. C2 combines technology and high-quality materials into a timeless design. It convinces with its silent closing process and the large shading surface it can create. Due to the universal wall bracket, the torsion-resistant cassette profile can be easily mounted onto uneven walls.

TENDA CASSONATA C2

C2 unisce tecnica e materiali di alta qualità ad un design intramontabile. Si caratterizza per la silenziosità della sua chiusura e per la grande superficie d'ombra che è in grado di creare. Il profilo della resistente cassetta a torsione, con la mensola universale a parete, è montabile, senza problemi, anche su pareti non lisce.

STORE A COFFRE C2

Son style intemporel et les matériaux de haute qualité hissent au rang des plus prestigieux. Déployé, il permet de larges plages ombrées et sa fermeture est silencieuse. Le coffre mural universel se pose aisément même sur des surfaces irrégulières.



(A)	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions of sloping projection (mm) / Limite sporgenza (mm) / Limite par dimension d'avancée (mm)	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
(B)	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza massima / Largeur maximale						
	Einzelanlage / Single unit / Singola unità / Installation simple	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
	Gekuppelte Anlage / Linked unit / Impianto doppio / Installation couplée	14.000	14.000	14.000	14.000	14.000	14.000
(C)	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza minima / Largeur minimale						
	Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000	4.500
	Gekuppelte Anlage (4 Arme) / Coupled facility (4 arms) / Impianto doppio (4 bracci) / stores couplés (4 bras)	4.000	5.000	6.000	7.000	8.000	9.000

VIVA

MARKISE VIVA

Die neue Markisengeneration VIVA verspricht perfekten Sonnenschutz. Einheitlich im Erscheinungsbild reiht sie sich nahtlos neben Wintergartenbeschattung und Fassadenbeschattung ein. Gute Laune machen aktuelle Farben, vielseitige Dessins und hochwertige Qualität. VIVA – die offene Markise, die ihren Preis wert ist.

TENDA DA SOLE VIVA

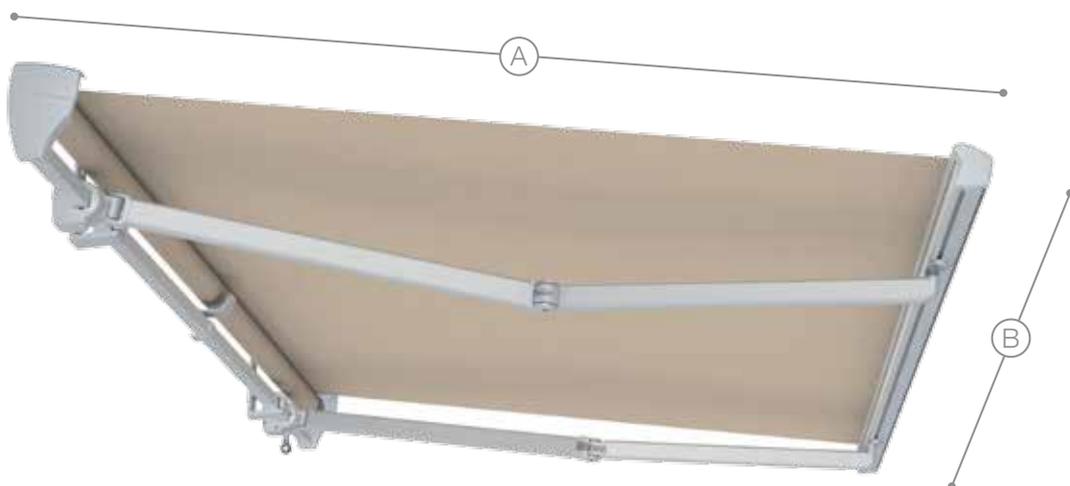
La nuova generazione di tende da sole VIVA vi garantirà una perfetta protezione dal sole. Si inserisce perfettamente tra ombreggianti per verande e per facciate e si caratterizza per i colori moderni, le tante fantasie e l'elevata qualità. VIVA, la tenda da sole aperta che mantiene ciò che promette.

AWNING VIVA

The new awning generation VIVA promises perfect protection against the sun. Uniform in appearance it smoothly blends in with conservatory blinds and facade blinds. Modern colours, a variety of patterns and upmarket quality create a pleasant mood. VIVA – the open awning that is worth its price.

STORE VIVA

La nouvelle génération de store modulaire se décline en trois versions : du modèle de base au store cassette. Leur point commun? Un produit de haute qualité disposant de toutes les options. VIVA vous garantit la meilleure protection solaire.





A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions of sloping projection (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite en avancée (mm)						
		1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000

B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza massima / Largeur maximale						
		7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
	Einzelanlage / Single unit / Singola unità / Installation simple	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
	Gekuppelte Anlage / Linked unit / Impianto doppio / Installation couplée	14.000	14.000	14.000	14.000	14.000	14.000

B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza minima / Largeur minimale						
		1.290	1.540	1.790	2.050	2.300	2.550
	Ausführung Maxima / Design Maxima / Esecuzione Maxima / Version Maxima	1.290	1.540	1.790	2.050	2.300	2.550
	Einzelanlage Kurbel (2 Arme) / Single unit crank handle (2 arms) / Singola a manovella (2 bracci) / Store simple treuil (2 bras)	1.840	2.340	2.840	3.350	3.850	4.450
	Einzelanlage Motor (2 Arme) / Single unit motor (2 arms) / Singola a motore (2 bracci) / Store simple moteur (2 bras)	1.790	2.290	2.790	3.300	3.800	4.400
	Einzelanlage Kurbel (3 Arme) / Single unit crank handle (3 arms) / Singola a manovella (3 bracci) / Store simple treuil (3 bras)	2.710	3.455	4.210	4.970	5.720	6.610
	Gekuppelte Anlage Motor (4 Arme) / Linked set motor (4 arms) / Doppia a motore (4 bracci) / Stores couplés moteur (4 bras)	3.740	4.740	5.740	6.760	7.760	8.890



VIVA PLUS

MARKISE VIVA PLUS

Die Markise VIVA plus ergänzt die VIVA-Linie mit einem Dachprofil, um die Markise besser vor Witterungseinflüssen zu schützen. Das Design lässt sich harmonisch mit unserer Fassade- und Wintergartenbeschattungslinie kombinieren. VIVA plus – die halbgeschlossene Markise mit Dachprofil.

TENDA DA SOLE VIVA PLUS

La tenda da sole VIVA plus completa la linea VIVA con un profilo a tetto, in modo da proteggerla meglio dagli agenti atmosferici. Il suo design si sposa perfettamente con i nostri ombreggianti per verande e per facciate. VIVA plus, la tenda semichiusa con profilo a tetto.

AWNING VIVA PLUS

The awning VIVA plus complements the VIVA line with a roof profile for better protection against negative climate effects. The design can be harmoniously combined with our facade and conservatory blind line. VIVA plus – the semi-closed awning with roof profile.

STORE VIVA PLUS

Ce store banne VIVA PLUS complète la ligne VIVA avec un profilé de toit* pour bien protéger la toile en cas d'intempéries. Par son design, ce store est en harmonie avec l'ensemble de notre gamme de stores de façade et de vérandas. VIVA PLUS, le store banne mi-fermé avec profilé de toit.

* avec un coffre





AUSFÜHRUNGSVARIANTEN FÜR ALLE VIVA MARKISEN / FEATURE FOR ALL VIVA AWNINGS /
 CARATTERISTICHE PER TUTTE LE TENDE VIVA / CARACTERISTIQUES DES STORES VIVA



Armabdeckprofil zum Schutz der Arme vor Wettereinflüssen / Arm covering profile to protect the arms against weather effects /
 Profilo copri braccio per proteggere i bracci dagli agenti climatici / Profilé de coffre à bras pour protection renforcée contre le vent

Detailansicht / Detailed view /
 Vista dettaglio / Vue détaillée



Dachprofil / Roof profile /
Profilo a tetto / Profilé haut



Tuchsafe / Safe for the cover /
Protezionetelo / Sécuritétissu



VIVA SUPER

MARKISE VIVA SUPER

Alle Besonderheiten der VIVA Markisen werden bei diesem Modell zusätzlich abgerundet durch ein Tuchsafte-Element, das Stoff und Markisenarme noch besser vor Witterungseinflüssen schützt. Das Kastendesign überzeugt durch seine Harmonie mit unseren Fassadenmarkisen und Wintergartenbeschattungen. VIVA super – die halbgeschlossene Markise mit Dachprofil und Tuchsafte.

AWNING VIVA SUPER

In this model, all special features of VIVA awnings are additionally topped off by a safe element for the cover, which protects the fabric and the awning arms even better against negative climate effects. The box design convinces with its harmonious impression in combination with our facade awnings and conservatory blinds. VIVA super – the semi-closed awning with roof profile and safe for the cover.

TENDA DA SOLE VIVA SUPER

Tutte le tende da sole VIVA sono dotate di un elemento arrotondato di protezione telo per proteggere maggiormente il tessuto e i bracci della tenda dagli agenti atmosferici. Il design del cassonetto si sposa perfettamente con le nostre tende da facciata e gli ombreggianti per verande. VIVA plus, la tenda semichiusa con profilo a tetto e protezione telo.

STORE VIVA SUPER

Toutes les spécificités des stores VIVA se retrouvent dans ce modèle avec en plus, un coffre galbé qui protège la toile et les bras du store en cas d'intempéries. Le design du coffre permet à ce store de rester en harmonie avec l'ensemble de notre gamme de stores de façade et de vérandas. VIVA SUPER, le store banne mi-fermé avec profilé de toit et coffre galbé.



AUSFÜHRUNGSVARIANTEN FÜR VIVA PLUS UND VIVA SUPER / FEATURE FOR VIVA PLUS AND VIVA SUPER / CARATTERISTICHE PER VIVA PLUS E VIVA SUPER / CARACTERISTIQUES DES VIVA PLUS ET VIVA SUPER



Wandanschlussprofil schützt vor Regenwasser hinter der Markise
The wall connection profile provides protection against rain water behind the awning
Profilo di collegamento a parete che protegge dall'acqua piovana dietro la tenda
La structure de raccordement mural protège contre le ruissellement de la pluie derrière la store.

Detailansicht Wandanschlussprofil
Detailed view of wall connection profile
Dettaglio profilo di collegamento a parete
Vue détaillée du raccordement mural



VARIOMATIC VARIOTRONIC

Mit der Variomatic ist eine stufenlose Neigungswinkelverstellung für Einzelanlagen von ca. 0° bis ca. 40° möglich. Besonders beliebt als Variotronic – mit Motorantrieb und Funkfernbedienung. Erhältlich für V!VA, V!VA plus und V!VA super.

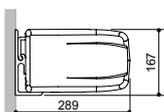
The Variomatic provides continuous inclination adjustment of approx. 0° to approx. 40° for single units. Particularly popular in the Variotronic design – with motor drive and remote control. Available for V!VA, V!VA plus and V!VA super.

Con Variomatic è possibile ottenere una regolazione continua dell'angolo di inclinazione per impianti singoli da ca. 0° fino ca. 40°. È particolarmente apprezzato con azionamento a motore e telecomando. Disponibile per V!VA, V!VA plus e V!VA super.

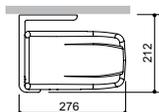
Avec le Variomatic, l'inclinaison peut se régler de façon continue de 0° à 40°. Particulièrement apprécié avec le Variotronic: la manoeuvre motorisée avec télécommande. Disponible pour le V!VA, le V!VA Plus et le V!VA Super.

MONTAGEARTEN TYPES OF INSTALLATION TIPI DI MONTAGGIO TYPES DE MONTAGE

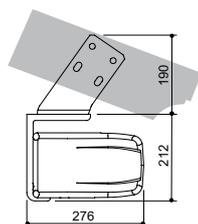
C2



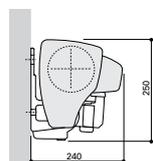
Wandmontage
Wall installation
Montaggio a parete
Montage mural



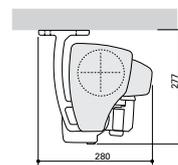
Deckenmontage
Ceiling installation
Montaggio a soffitto
Montage au plafond



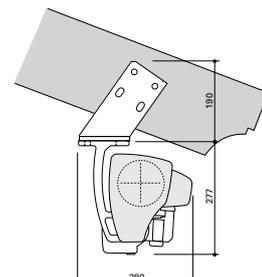
Dachsparrenmontage
Rafter installation
Montaggio a travetto
Montage sur chevrons



Wandmontage
Wall installation
Montaggio a parete
Montage mural



Deckenmontage
Ceiling installation
Montaggio a soffitto
Montage au plafond



Dachsparrenmontage
Rafter installation
Montaggio a travetto
Montage sur chevrons

V!VA | V!VA PLUS | V!VA SUPER



Typenübersicht / Type overview / Modelli / Types	C2	VIVA	V!VA plus	V!IVA super
Bauart / Design / Tipologia / Modèle	Kassette / Cassette / Cassonetto / Coffre	Offen / Open / Aperta / Ouvert	Hülse / Cartridge / Involucro / Cassette	Hülse / Cartridge / Involucro / Cassette
Gelenkarm: Stranggepresstes Aluminium mit Rundstahlgliederkette Articulated arm: extruded aluminium with round steel link chain Braccio snodato: alluminio estruso con catena ad anelli d'acciaio Bras articulé: Aluminium extrudé avec chaîne en acier rond	✓	✓	✓	✓
Gelenkteile / Hinges / Parti dello snodo / Pièces d'articulations	Gesenkgeschmiedet / Drop-forged / Fucinatura a stampo / Estampés	Gesenkgeschmiedet / Drop-forged / Fucinatura a stampo / Estampés	Gesenkgeschmiedet / Drop-forged / Fucinatura a stampo / Estampés	Gesenkgeschmiedet / Drop- forged / Fucinatura a stampo / Estampés
Neigung: Einstellbereich / Inclination: Range of adjustment / Inclinazione: range di regolazione / Inclinaison: Zone de réglage	5° – 40°	0° – 40°	0° – 40°	0° – 40°
Kuppelbar / Linkable / Accoppiabile / Couplable	max. 7.000 + 7.000 mm			
Volant / Valance / Balza / Lambequin	✓	✓	✓	✓
Befestigung: / Fixing: / Fissaggio: / Fixation:				
Wandkonsole / Wall bracket / A parete / Console murale	✓	✓	✓	✓
Deckenkonsole / Ceiling bracket / A soffitto / Console plafond	✓	✓	✓	✓
Dachsparrenkonsole / Rafter bracket / A travetto del tetto / Console chevron	✓	✓	✓	✓



DESIGN LINE



HELLA steht für funktionelle Innovation und visionäres Design. Um ständig State of the Art-Produkte anbieten zu können, wird die Zusammenarbeit mit kompetenten Technikern und Designern intensiv gepflegt. Dabei werden die Ideen von Designprofis, Architekten und Ingenieuren vereint. Das Resultat: Die Welt des Sonnenschutzes wird laufend verändert. Jedes Projekt absolviert mehrere Testphasen, in denen 3-D-Modelle von allen Seiten beleuchtet werden und mechanische Belastung simuliert wird. Im Rahmen dieser Entwicklungstätigkeit werden viele neue, niemals zuvor angewandte Lösungen erforscht.

HELLA stands for functional innovation and visionary design. In order to constantly be in the position to offer state of the art products, we maintain a close collaboration with competent technicians and designers. In the process ideas from design experts, architects and engineers are combined. The outcome: The world of sun protection is constantly changing. Each project passes several testing phases, in which 3-D-models are illuminated from various angles and mechanical strain is simulated. Within the scope of this development activity many new, pioneering solutions are explored.

HELLA significa innovazione e design all'avanguardia. Per poter offrire prodotti sempre d'avanguardia, collaboriamo costantemente con tecnici e designer. In questo modo, si fondono in un tutt'uno le idee di designer, architetti e ingegneri. Il mondo della protezione solare è in continua evoluzione. Ogni progetto passa attraverso diverse fasi di test, durante le quali i modelli 3D vengono illuminati da tutti i lati e ne viene simulata la sollecitazione meccanica. Durante l'attività di sviluppo, vengono studiate nuove soluzioni, sempre inedite.

Réputée pour ses innovations fonctionnelles et son design avant-gardiste, HELLA se démarque aussi par ses stores aux lignes intemporelles. Afin de continuer à vous proposer de nouvelles créations à la pointe de l'innovation, Hella travaille en étroite collaboration avec les meilleurs techniciens et designers tels que ShadeLAB. Ingénieurs, designers et architectes se mobilisent pour vous assurer de constantes innovations techniques. En perpétuelle recherche d'amélioration en matière de protections solaires, tous nos projets sont soumis à des tests rigoureux avant leur mise sur le marché. Le modèle Design Line que nous vous proposons aujourd'hui est équipé de la toute dernière nouveauté technologique.



KLIP
Offene Markise
Open awning
Tenda aperta
Store banne ouvert



STEIN
Offene Markise
Open awning
Tenda aperta
Store banne ouvert



KUMO
Kassettenmarkise
Cassette awning
Tenda cassonata
Store banne cassette



SHAN
Kassettenmarkise
Cassette awning
Tenda cassonata
Store banne cassette



LEAF
Baldachin-Beschattung
Baldachin shading
Tenda a baldacchino
Store pour pergola



BOOM
Segelmarkise
Canopy system
Tenda a vela
Voiles d'ombrage





Markisenkonsole
Awning bracket
Supporto tenda
Console de store



Armlager
Arm support
Supporto braccia
Support des bras



Tuchwellenaufnahme
Device for the roller tube
Alloggio albero avvolgitore
Récepteur tube d'enroulem.





KLIP

MARKISE KLIP

Bei diesem Markisenmodell sind alle bewährten Kriterien der klassischen Markisen innovativ überarbeitet und perfektioniert worden. So wurde unter anderem das Tuchwellenlager in den Querbalken integriert. In Kombination mit der oben geführten Stoffbahn bleibt dadurch die ausgerollte Markise kontinuierlich gespannt. Ein weiterer Konstruktionsvorteil: Die kompakte Bauweise eignet sich ideal für eine Wandmontage. Aufgrund der geringen Einbautiefe erzielt die Klip eine zurückhaltende Erscheinung an der Fassade.

AWNING KLIP

All time-tested criteria of the classical awnings have been revised and perfected in an innovative manner. For example, the roller tube bearing was integrated into the crossbar. In combination with the top-guided fabric web, the rolled out awning remains constantly tensioned. Another design benefit: The compact construction is perfectly suitable for wall installations. Thanks to the minor installation depth the Klip scores with an unobtrusive appearance on the facade.

TENDE DA SOLE KLIP

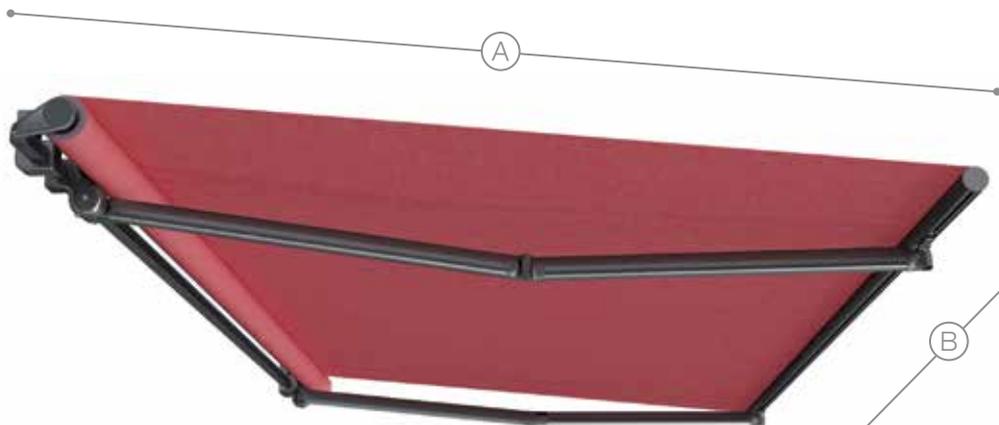
Per questo modello di tenda da sole sono stati perfezionati, in modo innovativo, tutti i criteri delle classiche tende da sole. La calotta dell'albero avvolgitore, per esempio, è stata integrata nella barra quadra. Grazie al telo guidato, la tenda da sole rimane tesa. Un altro vantaggio costruttivo è la costruzione compatta che si addice, in modo ideale, al montaggio a parete. E, per via della ridotta profondità di montaggio, KLIP appare sulla facciata in modo molto discreto.

STORES KLIP

Avec ce modèle de store, nous avons réuni et amélioré toutes les fonctions d'un store classique. Dans la poutre transversale nous avons intégré une armature. La tension de la toile du store est constante quel que soit son déploiement. Ce modèle offre un style compact ; idéal pour un montage mural. Le Klip nécessite une faible profondeur de montage et reste discret sur la façade.



(A)	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. construction dimensions of sloping projection (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	2.000	2.500	3.000	3.500
(B)	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi				
	Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	6.000	6.000	6.000	6.000
	Einzelanlage (3 Arme) / Single unit (3 arms) / Singola unità (3 bracci) / Store simple (3 bras)	7.000	7.000	7.000	7.000
(B)	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini				
	Einzelanlage – Motor (2 Arme) / Single unit – motor (2 arms) / Singola unità - motore (2 bracci) / Store simple moteur (2 bras)	2.620	3.120	3.620	4.120



Markisenkonsole
 Awning bracket
 Supporto tenda
 Console de store



Armlager
 Arm support
 Supporto braccia
 Support des bras



Tuchwellenaufnahme
 Device for the roller tube
 Alloggio albero avvolgitore
 Support d'axe d'enroulement





STEIN

MARKISE STEIN

Eine Design-Markise der besonderen Art. Aufgrund der geringen Einbauhöhe ist diese Markise besonders gut für die Montage an die Decke oder an die Dachsparren geeignet. Das im Querbalken integrierte Tuchwellensystem ist der Beweis von Hightech-Engineering, die spezifische Abdeckungen der Gelenkarme ein überzeugender Ausdruck von Designbewusstsein. Das verwendete Tuch filtert wirkungsvoll die Sonnenstrahlung, die Erholung ist direkt spürbar. Stein: Ein Accessoire am Haus, das man gerne zeigt!

TENDE DA SOLE PER TETTOIA STEIN

È una tenda da tettoia davvero speciale. Grazie alla profondità ridotta di montaggio, è adatta per il montaggio a soffitto. Tecnica e design si fondono in un'armonica sinergia. Il sistema albero avvolgitore, integrato nella barra quadra, è la riprova di un vero high-tech-engineering e la specifica copertura dei bracci snodati è una testimonianza diretta dell'alto design. Il suo telo filtra i raggi solari in modo molto efficace e il beneficio è subito percepibile. Stein, un accessorio per la casa che si mostra molto volentieri.

PORCH AWNINGS STEIN

A porch awning of a special kind. The minor installation height predestines an installation under the ceiling. Technology and design in harmonious synergy. The roller tube system, which is integrated in the crossbar, demonstrates hightech engineering, and the specific coverings of the folding arms are a convincing expression of design awareness. The applied cover effectively filters sunlight, and the recovery is instantly perceived. Stein: An accessory on the house that you like to show!

UN STORE NOMME STEIN

Voici un store d'un type particulier. Il ne nécessite qu'une faible hauteur de montage et permet ainsi une installation sous le toit tel un auvent. Technologie et design sont ici harmonieusement réunis. L'armature intégrée dans la poutre transversale est le signe d'une technologie de pointe. Le revêtement spécifique des bras articulés, souligne son style. La toile du store filtre efficacement les rayons du soleil. La détente est palpable. STEIN: un accessoire qui ne se cache plus!



A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. construction dimensions of sloping projection (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	2.000	2.500	3.000	3.500
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi				
	Einzelanlage (3 Arme) / Single unit (3 arms) / Singola unità (3 bracci) / Store simple (3 bras)	7.000	7.000	7.000	7.000
B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini				
	Einzelanlage - Motor (2 Arme) / Single unit - motor (2 arms) / Singola unità - motore (2 bracci) / Store simple moteur (2 bras)	2.620	3.120	3.620	4.120



Kompakte Abdeckung der Arme im geschlossenen Zustand / Compact cover for closed arms / Copertura compatta dei bracci in posizione chiusa / Coffre compact en position fermée



Armaufnahme mit Schiebefunktion aus Edelstahl / Holding fixture for the arm with sliding function made out of stainless steel / Alloggio bracci con funzione scorrevole in acciaio inox / Support de bras réglable en acier inoxydable



KUMO

KASSETTENMARKISE KUMO

Die Kassettenmarkise für Ihr schönes Eigenheim überwindet alle Design-Grenzen. Der Stil ist essentiell: keine sichtbaren Schrauben, keine störenden Abdeckungen, ausschließlich schlanke Elemente und eine innovative Profilverbindung für eine anspruchsvolle Markisenwirkung. Formvollendetes Design, geschlossen oder in Funktion.

CASSETTE AWNING KUMO

The cassette awning for your beautiful home overcomes all design limits. The style is essential: no visible screws, no disturbing coverings, only slim elements and an innovative connection of profiles for an attractive awning impression. Perfect design, whether the awning is closed or in use.

TENDA CASSONATA KUMO

La tenda da sole cassonata per casa vostra supera ogni limite del design. Lo stile è essenziale, nessuna vite a vista, nessuna copertura che disturba, solo elementi stretti ed una innovativa unione dei profili per una tenda da sole di sicuro effetto. Un design esclusivo, sia da chiusa che in funzione.

STORE A COFFRE KUMO

Un store au design exceptionnel pour votre maison. Aucune vis apparente, un ombrage optimisé, une structure fine et discrète. Ouvert ou fermé c'est un store au style irréprochable.



A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. construction dimensions of sloping projection (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	2.000	2.500	3.000
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	5.000	5.000	5.000
B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini Einzelanlage - Motor (2 Arme) / Single unit - motor (2 arms) / Singola unità - motore (2 bracci) / Store simple moteur (2 bras)	2.390	2.890	3.390

SHAN

KASSETTENMARKISE SHAN

Diese absolut moderne Kassettenmarkise kennt keine Kompromisse. Funktion ist alles. Optimale Beschattung steht im Vordergrund. Auf dieses Ziel sind angewandte Technik und unterstützendes Design perfekt aufeinander abgestimmt. An diesem Modell können sich alle am Markt angebotenen Kassettenmarkisen messen. Shan ist für sich einzigartig! *Reddot design award winner 2010*

TENDA CASSONATA SHAN

Questa moderna tenda da sole cassonata non conosce compromessi. La funzionalità è tutto. E l'ombreggiamento è ottimale, grazie ad una perfetta fusione tra tecnica e design. Questo modello può facilmente competere con tutte le tende da sole a cassetto sul mercato, Shan ha uno stile unico e ha vinto il *Reddot design award 2010*.

CASSETTE AWNING SHAN

This outright fashionable cassette awning refuses to compromise. It's the function that counts. Ideal shading is the first priority. Applied technology and supporting design perfectly dovetail with each other to achieve this goal. This model can easily compete with all other cassette awnings available on the market. Shan is simply unique! *Reddot design award winner 2010*

STORE A COFFRE SHAN

Ce store tendance ne fait aucun compromis de fonctionnalité : un ombrage idéal grâce à une technique et un design parfaitement coordonnés. Un store qui ne craint pas la concurrence : il est unique! *Le store Shan a ainsi remporté le Reddot Design Award 2010*



Kompakte Abdeckung der Arme im geschlossenen Zustand / Compact cover for closed arms / Copertura compatta dei bracci in posizione chiusa / Coffre compact en position fermée

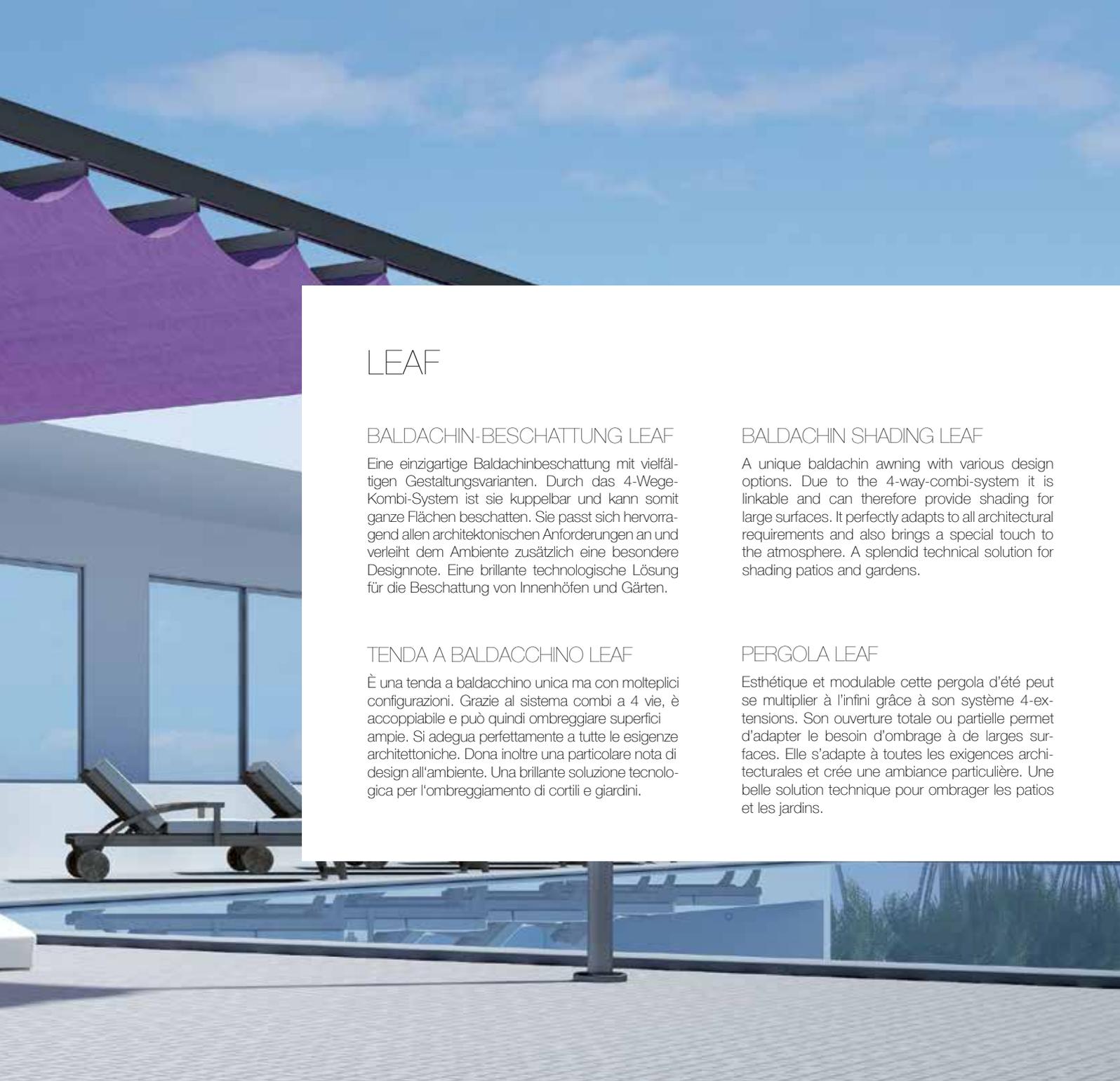


Armaufnahme mit Schiebefunktion aus Edelstahl / Holding fixture for the arm with sliding function made out of stainless steel / Alloggio bracci con funzione scorrevole in acciaio inox / Support de bras réglable en acier inoxydable



A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. construction dimensions of sloping projection (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
	Einzelanlage (3 Arme) / Single unit (3 arms) / Singola unità (3 bracci) / Store simple (3 bras)					
B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini	2.490	2.990	3.490	4.000	4.490
	Einzelanlage – Motor (2 Arme) / Single unit – motor (2 arms) / Singola unità – motore (2 bracci) / Store simple moteur (2 bras)					





LEAF

BALDACHIN-BESCHATTUNG LEAF

Eine einzigartige Baldachinbeschattung mit vielfältigen Gestaltungsvarianten. Durch das 4-Wege-Kombi-System ist sie kuppelbar und kann somit ganze Flächen beschatten. Sie passt sich hervorragend allen architektonischen Anforderungen an und verleiht dem Ambiente zusätzlich eine besondere Designnote. Eine brillante technologische Lösung für die Beschattung von Innenhöfen und Gärten.

BALDACHIN SHADING LEAF

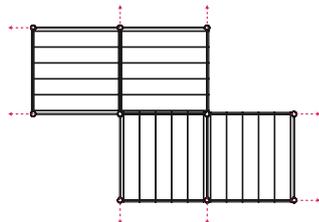
A unique baldachin awning with various design options. Due to the 4-way-combi-system it is linkable and can therefore provide shading for large surfaces. It perfectly adapts to all architectural requirements and also brings a special touch to the atmosphere. A splendid technical solution for shading patios and gardens.

TENDA A BALDACCHINO LEAF

È una tenda a baldacchino unica ma con molteplici configurazioni. Grazie al sistema combi a 4 vie, è accoppiabile e può quindi ombreggiare superfici ampie. Si adegua perfettamente a tutte le esigenze architettoniche. Dona inoltre una particolare nota di design all'ambiente. Una brillante soluzione tecnologica per l'ombreggiamento di cortili e giardini.

PERGOLA LEAF

Esthétique et modulable cette pergola d'été peut se multiplier à l'infini grâce à son système 4-extensions. Son ouverture totale ou partielle permet d'adapter le besoin d'ombrage à de larges surfaces. Elle s'adapte à toutes les exigences architecturales et crée une ambiance particulière. Une belle solution technique pour ombrager les patios et les jardins.



Säule mit „unsichtbaren“ Schrauben
Frame with "invisible" screws
Supporti con "viti invisibili"
Support sans vis apparentes

4-Wege-Kombi-System: Mit dem flexibel einsetzbaren 4-Wege-Kombi-System können beliebig viele Leaf-Baldachinbeschattungen kombiniert installiert werden / 4-way-combi-system: With the flexible 4-way-combi-system any desired number of Leaf baldachin shadings can be combined / Sistema combi a 4 vie: con il sistema combi a 4 vie applicabile in modo flessibile si può installare in combinazione una qualsiasi quantità di ombreggianti a baldacchino Leaf / Système de 4 extensions: ce système permet d'associer autant de pergolas LEAF que nécessaires

Ⓐ	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions (mm) / Dimensioni max. (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	5.000
Ⓑ	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur Maximale Höhe / Maximum height / Altezza massima / Hauteur	5.000 3.000



BOOM

SEGELMARKISE BOOM

Die moderne Alternative zum herkömmlichen Sonnenschirm: Boom kann zu jeder Seite von 0° – 90° horizontal geschwenkt werden und folgt so dem „Lauf der Sonne“. Außerdem kann man sie bis zu 15° neigen, um für noch mehr Schatten zu sorgen. Die einzigartige Segelform wird zum magischen Blickfang auf Terrasse, am Pool oder im Straßencafé. Der integrierte 3-D-Wind- und der optionale Regensensor garantieren für Sicherheit. Universell einsetzbar durch Wand- oder Ständermontage. Eine Gruppierung mit bis zu vier Anlagen auf einem Ständer ist möglich!

TENDA DA SOLE A VELA BOOM

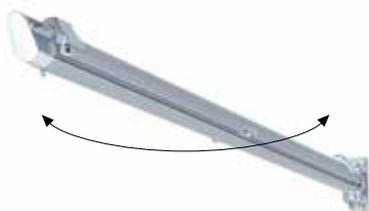
È l'alternativa moderna al classico ombrellone. Boom può ruotare di 180°, seguendo il „decorso del sole“. Può essere inclinato inoltre di 15° per avere ancora più ombra. La sua particolare forma a vela cattura magicamente gli sguardi su terrazzi, bordi piscina e bar. Il sensore 3D integrato antivento e in opzione anti-pioggia garantisce la massima sicurezza. Adattabile per montaggio a parete o su supporto, è in grado di raggruppare fino a 4 vele su un unico supporto.

CANOPY SYSTEM BOOM

The fashionable alternative to a traditional sunshade: The Boom can be swivelled horizontally from 0° – 90° to each side and thus follows the "course of the sun". Moreover it can be inclined up to 15° to provide even more shade. The unique canvas shape becomes a magical eye-catcher on terraces, pools or pavement cafés. The integrated 3-D wind sensor and the optional rain sensor guarantee your safety. Universally applicable due to wall or stand installation. Up to four units can be arranged on one stand!

VOILES D'OMBRAGE BOOM

L'alternative contemporaine au parasol traditionnel : Le Boom pivote horizontalement de 0° à 90° dans tous les sens pour mieux suivre la „course du soleil“, et peut s'incliner jusqu'à 15° pour augmenter l'ombrage. Cette voile aux airs marins donnera du cachet à vos terrasses, piscines et jardins. Son anémomètre et son détecteur de pluie - en option - garantissent votre sécurité. Montage mural ou sur pieds. Possibilité de cumuler jusqu'à quatre voiles sur un même support.



Bei der Ausführung Wandmontage ist die Boom-Markise von 0° – 90° zu jeder Seite schwenkbar / For the wall installation the awning Boom can be swivelled from 0° to 180° / Nel montaggio a parete la tenda da sole Boom può ruotare fino a 180° / Pour la version murale, le Boom pivote horizontalement de 0-180°



Aufnahmekonsole: mit Schwenklager 90° beidseitig und Neigungslager 15°
Take-up brackets: with swivel bearings 180° and inclination bearings 15°
Supporto cerniera: cuscinetto rotazione 180° e cuscinetto inclinazione 15°
Console de support: avec palier d'articulation 180° et palier d'inclinaison 15°

A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	4.000	4.500	5.000	5.500
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi Beschattungsfläche (m²) / Shaded surface (m²) / Superficie d'ombra (m²) / Surface d'ombrage (m²)	2.885 8,5	3.238 11	3.535 13,5	3.890 16

COME INTO MY AWNING ARMS

Die Markisengelenkarme HOME und URBAN sind mit dem hoch entwickeltem DAT-System (Dynamic Arm Torsion) ausgestattet und bei der Herstellung werden ausschließlich Schrauben, Bolzen und Nägel aus rostfreiem Stahl verwendet. Die Profile begeistern mit einzigartiger, innovativ abgerundeter Form, ohne dabei einen Kompromiss in Technik und Ausführung eingehen zu müssen und stellen dadurch die perfekte Symbiose von höchster Technik und visionärem Design dar.

I bracci snodati per tende da sole HOME e URBAN sono dotati di un tecnologico sistema DAT (dynamic arm torsion), dotato di viti, perni e chiodi in acciaio inossidabile. Il design è caratterizzato da forme innovative, senza dover scendere a compromessi tra tecnologia ed eleganza. È pertanto una perfetta simbiosi tra tecnica e design.

The folding arms HOME and URBAN are equipped with the highly-developed DAT-System (Dynamic Arm Torsion) and only screws, bolts and nails made out of stainless steel are used for the production. The profiles fascinate with their unique, innovatively rounded shape, without having to accept a compromise in technology and design and thus embody the perfect symbiosis between state of the art technologies and visionary design.

Les bras HOME et URBAN sont dotés d'un système ultra sophistiqué DAT (Dynamic Arm Torsion) et fabriqués avec vis et chevilles en acier inoxydable. Les profilés étonnent de par leur conception unique et innovante sans compromis avec la technique; ils résultent de l'accord parfait entre haute performance et design visionnaire.

HOME



HOME wird bei den Markisen Klip, Stein und Kumo verwendet
HOME is being used with the awnings Klip, Stein and Kumo
HOME viene usato per le tende da sole Klip, Stein e Kumo
Bras HOME utilisés sur les stores Klip, Stein et Kumo.

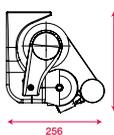
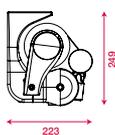
URBAN



URBAN wird bei der Markise Shan verwendet
URBAN is being used with the awning Shan
URBAN viene usato per la tenda da sole Shan
Bras URBAN utilisés sur les stores Shan.

MONTAGEARTEN / TYPES OF INSTALLATION / TIPI DI MONTAGGIO / TYPES DE MONTAGE

KLIP

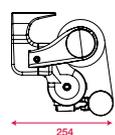


Min. Neigungswinkel: 5°
 Min. angle of inclination 5°
 Angolo d'inclinazione min. 5°
 Angle d'inclinaison min.: 5°

Max. Neigungswinkel: 65°
 Max. angle of inclination 65°
 Angolo d'inclinazione max. 65°
 Angle d'inclinaison max.: 65°

Wandmontage / Wall installation /
 Montaggio a parete / Montage mural

STEIN

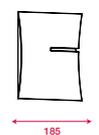


Min. Neigungswinkel: 5°
 Min. angle of inclination 5°
 Angolo d'inclinazione min. 5°
 Angle d'inclinaison min.: 5°

Max. Neigungswinkel: 85°
 Max. angle of inclination 85°
 Angolo d'inclinazione max. 85°
 Angle d'inclinaison max.: 85°

Deckenmontage / Ceiling installation
 Montaggio a soffitto / Montage au plafond

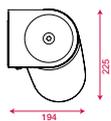
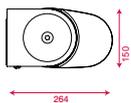
SHAN



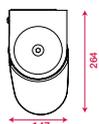
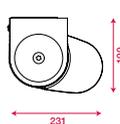
Neigungswinkel: 0°-40°
 Angle of inclination: 0°-40°
 Angolo d'inclinazione: 0°-40°
 Angle d'inclinaison: 0°-40°

Wandmontage / Wall installation /
 Montaggio a parete / Montage mural

KUMO

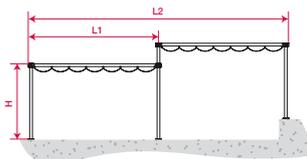


Neigungswinkel: / Angle of inclination:
 Angolo d'inclinazione: / Angle d'inclinaison:
 Min. 5°, Max. 65° (Wall installation / Wand-
 montage / Montaggio a parete / Montage mural)

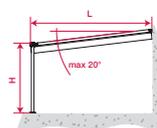
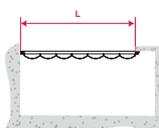


Neigungswinkel: / Angle of inclination:
 Angolo d'inclinazione: / Angle d'inclinaison:
 Min. 13°, Max. 85° (Deckenmontage / Ceiling
 installation / Montaggio a soffitto / Montage au plafond)

LEAF



Montage auf verschiedenen Höhen / Installation on different levels /
 Montaggi a diverse altezze / montage sur différentes hauteurs



Wand/Decken-Kombinationen /
 Wall/ceiling combinations /
 Combinazioni parete-soffitto /
 Montage mural et au plafond

Montage auf schrägen Oberflächen /
 Installation on slanted surfaces /
 Montaggio su superfici inclinate /
 Montage sur surfaces inclinées

BOOM



Ständermontage / Installation on the
 post / Montaggio su palo / Montage
 des supports



Wandmontage / Wall installation /
 Montaggio a parete / Montage mural

CLASSIC LINE



Die Markisen der Classic Line gelten als die Klassiker im großen Sonnenschutzangebot. Sie verbinden ausgereifte Technik mit hochwertigen Materialien und ansprechendem Design. Sämtliche Konstruktionsteile sind aus Aluminium. Das garantiert große Leichtigkeit und Schutz gegen Korrosion. Besonders komfortabel ist die einfache Bedienung trotz stabiler Ausführung. Das Tuch schützt spürbar vor Sonnenhitze und absorbiert gleichzeitig schädliche UV-Strahlung, es ist absolut licht- und farbecht, sowie äußerst reißfest. Viel Leistung zu einem interessanten Einstiegspreis.

Awnings of our Classic Line are considered the classic of the abundant range of sun protection devices. They combine sophisticated technology, high quality materials and attractive design. All structural parts are made of aluminium. This guarantees a great lightness and protection against corrosion. Despite solid design the easy operation is especially convenient. The cover protects noticeably against the heat of the sun and absorbs harmful UV radiation. It is absolutely light- and colour-fast as well as extremely tearproof. Strong performance at an interesting entry level price.

Le tende da sole della linea Classic sono considerate dei "classici" nell'ampia gamma di prodotti per la protezione dal sole. Uniscono una tecnologia consolidata, con materiali di elevata qualità, a design gradevole. Tutte le parti costruttive sono in alluminio, garantendo così una grande leggerezza e protezione contro la corrosione. L'azionamento, nonostante una struttura molto robusta, è particolarmente confortevole. Il telo protegge dal calore solare assorbendo i dannosi raggi UV ed è inoltre estremamente resistente agli strappi. Massima efficienza ad un prezzo molto interessante.

En matière de protection solaire, voici la gamme des grands classiques. Ils allient une technique parfaite avec des matériaux de haute qualité et un design épuré. Nos stores sont composés essentiellement de pièces en aluminium garantissant légèreté et résistance à la corrosion. Faciles d'utilisation, ils vous protègent efficacement de la chaleur et des rayons du soleil. Ce produit d'entrée de gamme est une valeur sûre.



COMPACT
Kassettenmarkise
Cassette awning
Tenda cassonata
Store banne à coffre



DISCUS
Kassettenmarkise
Cassette awning
Tenda cassonata
Store banne à coffre



S2
Kassettenmarkise
Cassette awning
Tenda cassonata
Store banne à coffre



SOLA
Offene Markise
Open awning
Tenda aperta
Store banne ouvert





COMPACT

MARKISE COMPACT

Neben dem Top-Design, bei dem sich die Gehäuseteile harmonisch, fast nahtlos aneinander fügen, überzeugt die Compact mit ausgereifter Technik und perfektem Schutz für das Tuch und die Arme. Die Compact bietet bis zu 4 m Ausladung und ist zusätzlich in einer Vielzahl von BiColor-Farbvarianten für den individuellen Geschmack erhältlich. Das Gehäuse, die Arme und das Tuch lassen sich farblich harmonisch aufeinander abstimmen.

TENDA DA SOLE COMPACT

Con il suo design unico, la tenda Compact offre una tecnologia comprovata e una protezione perfetta per telo e bracci. La tenda da sole Compact permette un'estensione fino a 4 metri ed è fornibile inoltre in una molteplicità di versioni BiColor. I colori di telaio, bracci e telo possono essere abbinati armonicamente.

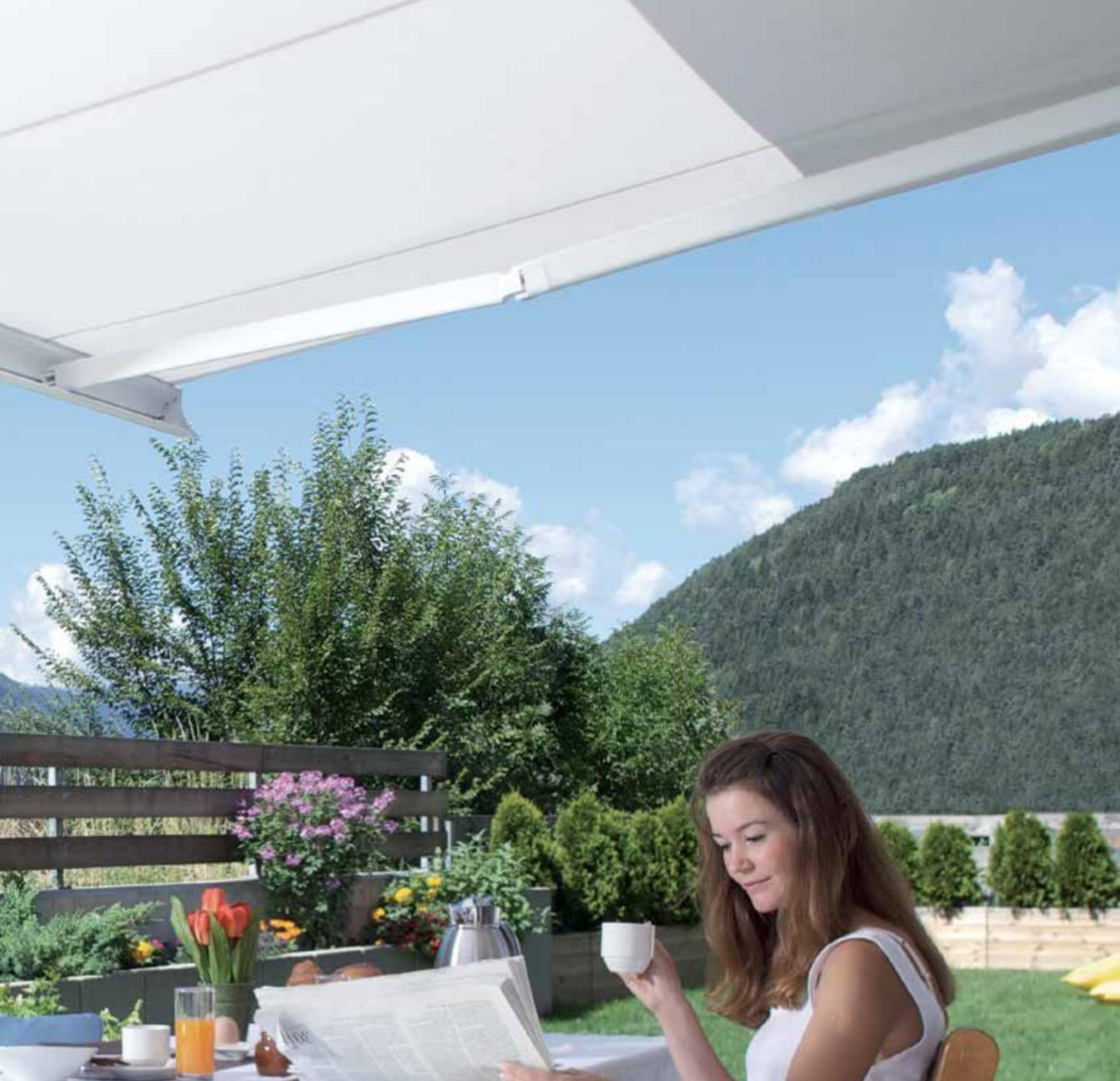
AWNING COMPACT

Apart from its top design, that allows casing parts to be combined smoothly and harmoniously, the Compact convinces with a sophisticated technology and a perfect protection of the fabric and the arms. The Compact offers up to 4 m of projection and is also available in numerous BiColor colour options for the individual liking. The casing, the arms and the cover can harmoniously be matched.

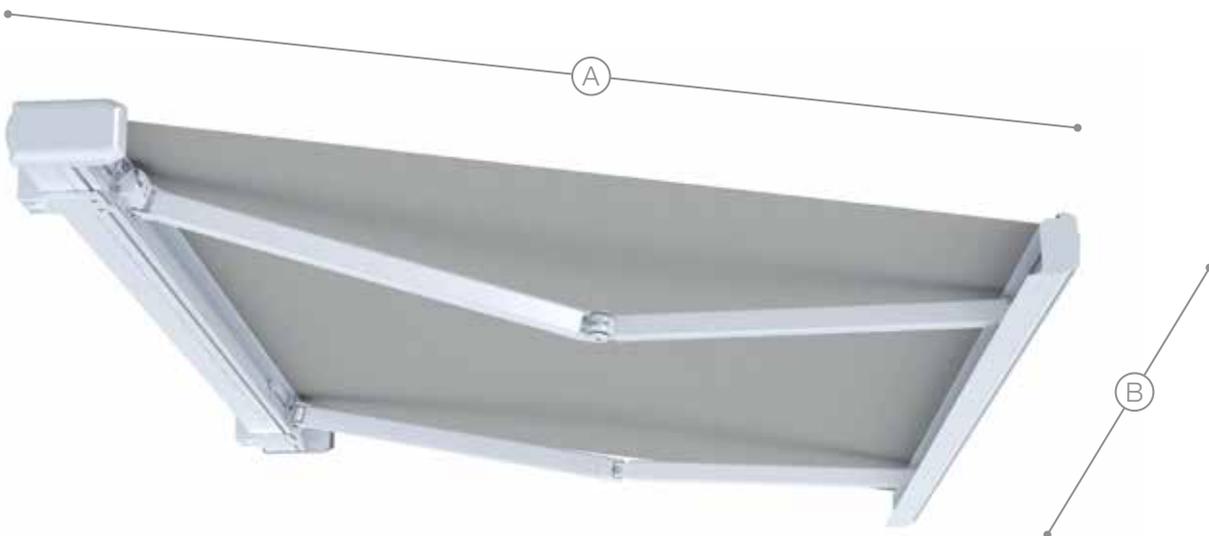
STORE COMPACT

Outre le Top-Design, dans lequel les éléments du boîtier sont en harmonie, le store Compact convainc par sa technologie sophistiquée et une protection parfaite de la toile et des bras. Le store Compact offre jusqu'à 4 m d'avancée et est aussi disponible dans une multitude de coloris BiColor pour satisfaire tous les goûts. Les couleurs du boîtier, des bras et de la toile sont en harmonie.





A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi Einzelanlage / Single unit / Singola unità / Store simple	6.500	6.500	6.500	6.500	6.500	6.500
B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	2.030	2.530	3.030	3.530	4.030	4.530



DISCUS

MARKISE DISCUS

Der kleine Markisenkasten erfordert nur minimalen Platzaufwand, ermöglicht aber trotzdem maximale Größen. Die besonders flache Gehäuseform eignet sich hervorragend für den Einbau in Nischen und die Powerarme aus Aluminium sorgen für ein straff gespanntes Tuch. Die Kippgelenkarmlager mit Hochschlagsicherung garantieren eine sichere Nutzung, auch bei starken Windböen. Die hochwertige Qualität der Materialien, kombiniert mit elegantem Design, lässt die Discus in allen Lagen gut aussehen.

TENDA DA SOLE DISCUS

Il cassonetto di questa tenda è molto contenuto e richiede pochissimo spazio, permettendo di raggiungere però dimensioni massime. La forma piatta del telaio è particolarmente adatta al montaggio in vani, e i bracci power in alluminio tengono il telo ben teso. I cuscinetti dei bracci basculanti antisollevamento garantiscono inoltre un sicuro utilizzo anche con forti raffiche di vento. L'elevata qualità dei materiali, combinata con il design elegante, fa di Discus una tenda adatta ad ogni situazione.

AWNING DISCUS

The small-sized awning box merely requires a minimum of space, but still provides maximum sizes. The particularly flat casing is perfectly suitable for installation in recesses, and the power arms made of aluminium ensure a perfectly tight cover. The tilting joint arm bearings with their drop arm lock guarantee safe use even in strong gusts of wind. High-quality materials, combined with fashionable design give the Discus good looks in every situation.

STORE DISCUS

Ce petit coffre de store ne nécessitera que peu d'espace mais permet néanmoins de grandes dimensions de toile. La forme plate s'adapte aux montages en niches et la force de ses bras «POWERARM» vous assurera un maintien tendu de la toile. Prolongez vos moments de bien-être à l'extérieur même par vents forts; Le store Discus par ses matériaux de grande qualité et son design, s'adapte parfaitement à toutes architectures.



A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi Einzelanlage / Single unit / Singola unità / Store simple	7.000	7.000	7.000	7.000	7.000
B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	2.000	2.500	3.000	3.500	4.000

S2

MARKISE S2

Klein und elegant präsentiert sich die S2. Die geschlossene Kassette bietet hervorragenden Schutz für Tuch und Arme. Das klare Design überzeugt durch schlichte Eleganz und auch in puncto Qualität bleiben keine Wünsche offen. Frische Dessins vermitteln einen harmonischen Gesamteindruck. Die S2 weist die geringsten Bauhöhen unseres Markisenprogramms auf.

TENDA DA SOLE S2

La tenda da sole S2 si presenta compatta ed elegante. Il cassone chiuso offre un'eccellente protezione per telo e bracci. Il suo design si caratterizza per l'eleganza e la qualità ineccepibile, dando un'impressione generale di grande armonia. S2, da chiusa, è la tenda con le dimensioni più contenute tra tutta la nostra gamma di tende da sole.

AWNING S2

The S2 appears small and elegant. The closed cassette offers excellent protection for cover and arms. The clear design convinces with pure elegance, and also in terms of quality all wishes are fulfilled. Fresh designs create a harmonious overall impression. The S2 features the lowest design height in our awning programme.

STORE S2

Le store S2 se présente comme petit et élégant. Son coffre fermé protège la toile et les bras. Son design apporte une touche d'élégance qualitative. La fraîcheur de ses motifs renforce le sentiment de bien-être. C'est le store qui requiert le plus faible encombrement, dans notre gamme.





Ⓐ	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	1.500	2.000	2.500	3.000
Ⓑ	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi Einzelanlage / Single unit / Singola unità / Store simple	5.000	5.000	5.000	5.000
Ⓑ	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	1.890	2.420	3.000	3.500





SOLA

MARKISE SOLA

Die offene Markise Sola bietet schon zum interessanten Einstiegspreis alle Vorteile einer Qualitätsmarkise: einfache Bedienung, stabile Ausführung und ein ansprechendes Design. Auf Wunsch auch mit Schutzdach erhältlich.

AWNING SOLA

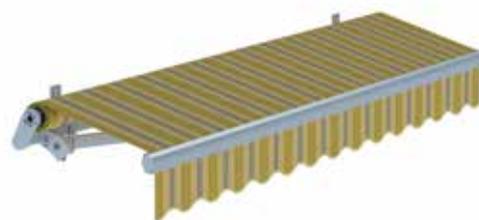
Even as a starter model, the open awning Sola offers all the benefits of a high-quality awning: easy operation, solid design and an attractive styling. Also available with protective cover, if requested.

TENDA DA SOLE SOLA

La tenda da sole aperta Sola offre tutti i vantaggi di una tenda da sole di qualità ad un prezzo conveniente. Ha un azionamento semplice, una struttura robusta e un design molto gradevole. Su richiesta è disponibile anche con tettuccio di protezione.

STORE SOLA

Le store Sola offre à un prix très attractif toutes les qualités d'un store banne : facile à utiliser, robuste et avec un design agréable... Il est également disponible avec lambrequin.

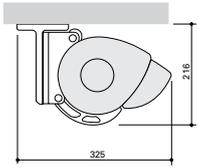


A	Baugrenzwerte bei Ausladung (mm) / Max. dimensions (mm) / Limite sporgenza (mm) / Dimension limite d'avancée (mm)	1.500	2.000	2.500	3.000	3.500
B	Maximale Breite / Maximum width / Larghezza max. / Largeur maxi Einzelanlage / Single unit / Singola unità / Store simple	6.000	6.000	6.000	6.000	6.000
	Gekuppelte Anlage / Linked unit / Impianto accoppiato / Installation couplée	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000
B	Minimale Breite / Minimum width / Larghezza min. / Largeur mini Einzelanlage (2 Arme) / Single unit (2 arms) / Singola unità (2 bracci) / Store simple (2 bras)	2.060	2.460	2.980	3.460	3.940

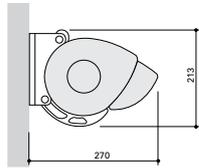


MONTAGEARTEN / TYPES OF INSTALLATION / TIPI DI MONTAGGIO / TYPES DE MONTAGE

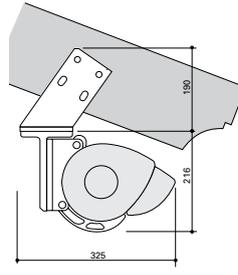
COMPACT



Deckenmontage
Ceiling installation
Montaggio a soffitto
Montage au plafond



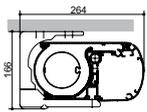
Wandmontage
Wall installation
Montaggio a parete
Montage mural



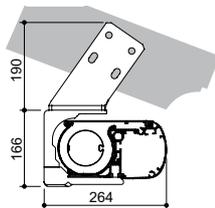
Dachsparrenmontage
Rafter installation
Montaggio a travetto
Montage sur chevrons



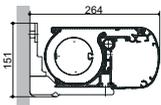
DISCUS



Deckenmontage
Ceiling installation
Montaggio a soffitto
Montage au plafond

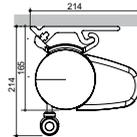


Dachsparrenmontage
Rafter installation
Montaggio a travetto
Montage sur chevrons

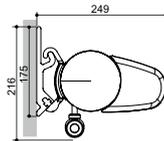


Wandmontage
Wall installation
Montaggio a parete
Montage mural

S2

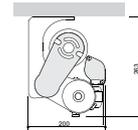


Deckenmontage
Ceiling installation
Montaggio a soffitto
Montage au plafond

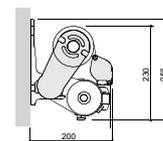


Wandmontage / Wall installation /
Montaggio a parete / Montage mural

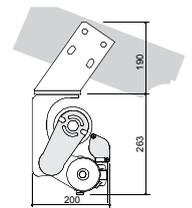
SOLA



Deckenmontage
Ceiling installation
Montaggio a soffitto
Montage au plafond



Wandmontage / Wall installation /
Montaggio a parete / Montage mural



Dachsparrenmontage
Rafter installation
Montaggio a travetto
Montage sur chevrons



WIND- UND SICHTSCHUTZWAND / WIND AND SIGHT SCREEN / PANNELLO
PARAVENTO E PRIVACY / PARAVENT A L'ABRI DU VENT ET DES REGARDS

Ein bisschen Ruhe – nur für Sie? Die Wind- und Sichtschutzwand macht's möglich. Weder unangenehmer Wind noch Blicke der Nachbarn werden Sie zukünftig stören.

A little bit of privacy, just for yourself? Then the wind and sight screen is exactly what you need. Neither unpleasant wind nor your neighbours' nosy glances will annoy you in the future.

Un pò di tranquillità solo per voi? Con il pannello paravento e di protezione dagli sguardi è possibile. Il vento fastidioso e gli sguardi indiscreti dei vicini non vi disturberanno più.

Besoin de vous isoler un peu ? Le paravent est fait pour vous ! A l'abri du vent et des regards indiscrets, préservez votre intimité.



Typenübersicht / Type overview / Modelli / Types

	COMPACT	DISCUS	S2	SOLA
Bauart / Design / Tipologia / Modèle	Kassette / Cassette / Cassonetto / Coffre	Kassette / Cassette / Cassonetto / Coffre	Kassette / Cassette / Cassonetto / Coffre	offen / Open / Aperta / Ouvert
Gelenkarm: Stranggepresstes Aluminium Articulated arm: extruded aluminium Braccio snodato: alluminio estruso Bras articulé: Aluminium extrudé	Rundstahlgliederkette Round steel link chain Catena ad anelli d'acciaio Chaîne en acier rond	Rundstahlgliederkette Round steel link chain Catena ad anelli d'acciaio Chaîne en acier rond	2-fach-Seil Two fold rope doppia fune Corde double	Glasfaserband Glass fibre tape Nastro in fibra di vetro Bande en fibre de verre
Gelenkteile / Hinges / Parti dello snodo / Pièces d'articulations	Gesenkgeschmiedet / Drop- forged / Fucinatura a stampo / Estampés	Gesenkgeschmiedet / Drop- forged / Fucinatura a stampo / Estampés	Aluguss / Cast aluminium / Alluminio pressofuso/ Fonte d'aluminium	Aluguss/ Cast aluminium / Alluminio pressofuso/ Fonte d'aluminium
Inclination: Einstellbereich / nclination: Range of adjustment / Inclina- one: range di regolazione / Inclinaison: Zone de réglage	5° – 40°	11° – 35°	5° – 35° / 5° – 60°	5° – 60°
(bei Einzelanlagen) bis max. 5 m Fertigbreite / VarioPlus-Rollo: with single unit max. 5 m width / per imp. singoli largh. max. 5 m / pour installation simple 5 m maxi.	–	✓	–	✓
Kuppelbar / Linkable / Accoppiabile / Couplable	–	–	–	max. 6.000 + 6.000 mm
Volant / Valance / Balza / Lambrequin	–	✓	✓	✓

Befestigung: / Fixing: / Fissaggio: / Fixation:

Wandkonsole / Wall bracket / A parete / Console murale	✓	✓	✓	✓
Deckenkonsole / Ceiling bracket / A soffitto / Console plafond	✓	✓	✓	✓
Dachsparrenkonsole / Rafter bracket / A travetto del tetto / Console chevron	✓	✓	✓	✓



COMFORTAUSSTATTUNG

Elektrisch betriebene Markisen sind einfach praktischer. Durch die Ergänzung des Motors mit einem Wind-, Sonnen- und/oder einem Regenwächter stellen Sie sicher, dass die Markise für wechselnde Wetterverhältnisse perfekt ausgerüstet ist.

COMFORT FEATURES

Electrically driven awnings are simply more convenient. Due to the supplementation of the motor with a wind, sun and/or rain warning device you ensure that the awning is perfectly equipped for changing weather conditions.



PACCHETTO COMFORT

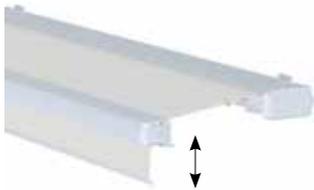
Le tende da sole ad azionamento elettrico sono semplicemente più comode. Grazie all'aggiunta di un sensore vento, sole e pioggia, la tenda è più completa e protetta in caso di condizioni atmosferiche variabili.

EQUIPEMENT DE CONFORT

Les stores électriques offrent un réel confort d'utilisation. Les doter de détecteurs de vent, de soleil et/ou de pluie vous donne l'assurance que les stores s'adapteront parfaitement aux variations de météo.



VARIOPLUSROLLO / ROLLER



Im Ausfallprofil integriert, als zusätzlicher Sonnen- und Sichtschutz, abhängig von der Stoffauswahl bis 1700 mm (Sola) und bis 2500 mm (Discus) absenkbar / Integrated in the front rail for additional sun screen. Lowerable to 1700 mm (Sola) and 2500 mm (Discus), depending on the fabric / Balza integrata regolabile a seconda della scelta del tessuto, fino a 1700 mm (Sola) e 2500 mm (Discus) / Intégré dans la barre de charge, c'est la protection solaire additionnelle et rétractable. Dimensions selon le tissu choisi - jusqu'à 1700 mm (Sola) et 2500 mm (Discus)

VOLANT / VALANCE / BALZA / LAMBREQUIN



Farblich auf das Markisentuch abgestimmte Einfassbänder und individuelle Volantformen / Individual valance shapes and bordering strips matching the awning cover / Bordature adatte al colore del telo della tenda da sole e forme individuali per la balza / Finitions des lambrequins adaptées au coloris choisi - lignes droites ou formes dentelées

KUPPLUNG / LINKAGE / COLLEGAMENTI / COUPLAGE



HELLA Markisen sind teilweise auch kuppelbar, um größere Gesamtbreiten zu erreichen / Some HELLA awnings can be linked, to obtain larger complete widths / Le tende da sole HELLA possono anche essere accoppiabili, per raggiungere larghezze totali maggiori / Les stores HELLA peuvent également être couplés pour une plus grande largeur de toile



AUSSTATTUNGSMERKMALE

Varietätenreichtum wird bei uns groß geschrieben. Wie Ihre Markise aussieht und was sie kann, das entscheiden Sie selbst. Wählen Sie aus unserem umfangreichen Angebot, um sich Ihre ganz persönliche Wohlfühlatmosphäre zu schaffen. Ihr Berater hilft Ihnen gerne dabei!

PRODUCT SPECIFICATIONS

We attach great importance to a large variety. Decide for yourself how your awning looks like and what it is capable of achieving. Choose from our comprehensive range of products to create your individual comforting atmosphere. Your consultant will be pleased to assist you!

CARATTERISTICHE

La ricca scelta di varianti per noi è molto importante. Come sarà fatta la vostra tenda da sole e cosa sarà in grado di fare è una decisione solamente vostra. Scegliete le nostre innumerevoli offerte per creare la vostra atmosfera di benessere. Un nostro consulente è sempre a vostra disposizione.

CARACTERISTQUES

Avoir une gamme riche et variée: nous y sommes très attachés. L'apparence et les fonctionnalités du store: c'est vous qui décidez. Nos conseillers sont là pour vous aider à afficher votre personnalité et pour créer une ambiance à votre image.



GELENKARM + ALUTEILE / FOLDING ARM + ALUMINIUM PARTS / BRACCI + PARTI IN ALLUMINIO / BRAS ARTICULES ET ELEMENTS EN ALUMINIUM



Alle Profile in hochwertiger Alulegierung und mit großer Wandstärke. Alle stark belasteten Teile aus gesenkgeschmiedetem Alu. Die Arme sind je nach Modell mit Stahlkette, Seil oder Glasfaserband ausgestattet / All profiles with high-quality aluminium alloy, the profiles with great wall thickness. All highly loaded parts are made of drop forged aluminium. Depending on the model, arms are equipped with steel chain, rope or glass fibre tape / Tutti i profili sono in lega d'alluminio di alta qualità e per elevato spessore di muratura. Tutte le parti molto sollecitate sono in alluminio fucinato, a seconda del modello. I bracci sono dotati di catene in acciaio o nastro fibra di vetro / Tous les profilés sont composés d'aluminium léger et d'aluminium estampé. Selon le modèle choisi, les bras sont équipés de bandes en fibres de verre, de câbles ou de chaînes, de corde ou de bandes en fibre de verre

FARBEN / COLOURS / COLORI / COULEURS



Vorrätige Standardfarben sind RAL 9016 Weiß, RAL 9006 Silber, RAL 8019 Braun, RAL 1015 Hellelfenbein, RAL 5003 Saphirblau und RAL 6028 Kieferngrün. Ohne Mehrpreis erhalten Sie die RAL-Classic-Farben. Sonderfarben aus der RAL-Classic-Farbkarte wie Perleffekt-, Metallic- und Leuchtfarben sowie Spezialfarben aus anderen Farbsammlungen (z. B. DB, TIGER, NCS, Sikkens etc.) auf Anfrage / Standard colours in stock are RAL 9016 white and RAL 9006 silver. All RAL-Classic colours are available without surcharge. Special RAL colours according to the RAL classic colour chart, such as pearl effect, metallic or fluorescent colours, as well as special colours according to other colour charts (e.g. DB, TIGER, NCS, Sikkens, etc.) are available upon request / I colori standard a magazzino sono RAL 9016 bianco, RAL 9006 argento, RAL 8019 marrone, RAL 1015 avorio chiaro, RAL 5003 blu zaffiro e RAL 6028 verde pino. Senza sovrapprezzo potete ricevere i colori RAL - Classic. Colori speciali dalla tabella colori RAL-Classic come l'effetto perlato, metallizzato ed i colori sgargianti e colori speciali da altre tabelle colori come DB, TIGER, NCS, Sikkens ecc. su richiesta / Les couleurs standards disponibles sont les RAL 9016 blanc, RAL 9006 gris, RAL 8019 brun, RAL 1015 ivoire clair, RAL 5003 bleu saphir et RAL 6028 vert pin. Couleurs RAL classiques sans plus-value. Pour les couleurs RAL classiques avec effet nacré, métallique et luminescent ainsi que les couleurs spéciales issues d'autres collections telles que DB, TIGER, NCS, Sikkens, ... nous consulter.

MARKISE STOFFE

Mit über 300 Stoffen präsentieren wir eine Dessin-Kollektion, die kaum Wünsche offen lässt. Topaktuelle Dessins mit Farben von höchster Brillanz und Leuchtkraft, klassische Blockstreifen und zarte Unis in aktuellen Naturtönen decken alle Farb- und Geschmackssegmente ab. Für jeden Verwendungszweck, von wasser-undurchlässigem Sonnenschutz über hohe Belastbarkeit bis hin zu Luftaustausch – kein Problem!

TESSUTI PER TENDE

La nostra collezione prevede più di 300 fantasie di tessuti. Disegni moderni con colori brillanti e duraturi nel tempo, classiche strisce, tinte delicate e colori naturali rispondono a qualsiasi esigenza e richiesta. Per ogni tipo d'uso, dalla protezione dal sole alla tenuta dell'acqua, anche in caso di elevate sollecitazioni.

AWNING FABRICS

In our current range we are presenting more than 300 different fabrics to suit everybody's taste. The very latest designs with colours of extraordinary brilliance and intensity, block stripes and soft plain colours in modern natural tones cover all colour segments and individual tastes. Whichever purpose you favour, from water proof sun protection to high stability to air exchange - no problem!

TOILES POUR STORES

Motifs actuels, couleurs lumineuses, rayures classiques ou dans des tons contemporains, avec HELLA vous disposez d'un choix de plus de 300 modèles de tissus. Entre le soleil et vous il y a forcément un store HELLA qui convient!

SCHWEISSKLEBETECHNIK / ADHESIVE WELDING TECHNOLOGY / TECNOLOGIA DI SALDATURA / CONFECTION DES TOILES PAR COLLAGE ET SOUDURE

Die Vorteile sprechen für sich:

- Wasserundurchlässige Naht
- homogene Kraftverteilung in der Naht durch vollflächige Verbindung
- größte Nahtfestigkeit
- gegenüber der herkömmlichen Nahttechnik ergibt sich eine flachere Naht
- es kann sich kein Faden mehr lösen oder durch mechanische Einwirkung zerstört werden

Viele Tücher sind auch mit Schweiß-Klebeteknik erhältlich.

Vantaggi:

- Assoluta tenuta dell'acqua
- Unione omogenea
- Lunga durata nel tempo
- Tecnica di cucitura più sottile rispetto ai metodi tradizionali
- Nessuna interferenza tra i fili e le parti meccaniche

Molti dei nostri teli sono fornibili con questa tecnologia.

The benefits speak for themselves:

- The seam is absolutely water-proof
- Homogeneous force distribution within the seal due to all-over connection
- Highest seam resistance
- Compared with the conventional stitching technique a more even seam is created
- No thread can come loose or be ruined due to mechanical action, as no thread is used

Many covers are also available with the adhesive welding technology.

Avantages :

- Parfaite étanchéité à l'eau des lés
- Répartition uniforme de la tension au niveau des lés grâce à la jonction par collage sur toute la surface
- Coutures très résistantes et plus plates
- Aucun risque d'effilochage
- Nombreux tissus disponibles

De nombreuses toiles sont également disponibles avec la technique du collé-soudé



STANDARDSTOFFE / STANDARD FABRICS /
TESSUTI STANDARD / TOILES STANDARDS

Acryl / Acrylic / Acrilico / Acrylique

Unsere Acrylstoffe sind lichtecht, wetterecht, reißfest und luftdurchlässig. Durch die Imprägnierung sind die Tücher nicht nur schmutzabweisend und verrottungs-sicher, sondern sie erhalten auch die nötige Steifheit / Our acrylic fabrics are lightfast, weather resistant, tearproof and air permeable. Owing to the impregnation, the covers are not only dirt repelling and resistant to rotting, but also attain the necessary stiffness / I nostri tessuti acrilici sono resistenti alla luce, alle intemperie, agli strappi e traspiranti. Per via della spalmatura i teli non solo sono repellenti allo sporco e antimuffa, ma mantengono anche la rigidità necessaria / Nos tissus acryliques sont imperméables, respirants et résistants aux UV. Traitées antialissures et antimoisissures, nos toiles sont robustes.

Farbwelten / Colours / Colori / Couleurs

BLOCK, TERRA, SKY, ORANGE, RAINBOW, RUBY, SLATE, SUN, MEADOW
REGENBOGEN, BLOCK, SONNE, ORANGE, RUBIN, ERDE, WIESE, HIMMEL, SCHIEFER
BLOCCO, TERRA, CIELO, ARANCIONE, ARCOBALENO, RUBINO, ARDESIA, SOLE PRATI
ROCHE, TERRE, CIEL, ORANGE, ARC-EN-CIEL, RUBIS, ARDOISE, SOLEIL, PRAIRIE.

SPEZIALSTOFFE / SPECIAL FABRICS /
TESSUTI SPECIALI / TOILES SPECIALES

ALLWETTER - URBAN DESIGN - LUMERA - STARLIGHT - SUNSILK -
SUNPRINT - FIREMASTER - VALMEX



MARKISENBELEUCHTUNG / LIGHTING FOR AWNINGS / ILLUMINAZIONE PER TENDE / ECLAIRAGE DE STORES

NIGHTLIGHT MIT HEIZUNG / NIGHTLIGHT WITH HEATING / NIGHTLIGHT CON RISCALDAMENTO / NIGHTLIGHT AVEC CHAUFFAGE



Lieferbare Gestellfarben / Available frame colours / Colori telaio disponibili / Couleurs d'armature disponibles:

RAL 9016 (Verkehrsweiß), RAL 9006 (Weißaluminium), Endkappenfarben standardmäßig weiß bei weißem Gehäuse, grau bei allen anderen Farben. Strahlereinsätze in Chromfarben / RAL 9016 (normal white), RAL 9006 (white aluminium), standard colour of the end caps with a white box is white, grey with all other colours. Spotlight inserts in chrome colours / RAL 9016 (bianco), RAL 9006 (bianco alluminio), tappi finali colore standard bianco con telaio bianco, grigio per tutti gli altri colori. Inserimento fari nei colori cromati / RAL 9016 (blanc trafic), RAL 9006 (aluminium blanc), embouts blancs pour coffres blancs et en gris pour toutes les autres couleurs. Rampe de spots en coloris chrome.

Lieferbare Gestellfarben / Available frame colours / Colori telaio disponibili / Couleurs d'armature disponibles:

RAL 9016 (Verkehrsweiß), RAL 9006 (Weißaluminium), Endkappenfarben wie Gehäuse. Strahlereinsätze in Chromfarben / RAL 9016 (normal white), RAL 9006 (white aluminium), colours of the end caps like the box. Spotlight inserts in chrome colours / RAL 9016 (bianco), RAL 9006 (bianco-alluminio), colori tappi finali e telaio. Inserimento fari nei colori cromati / RAL 9016 (blanc trafic), RAL 9006 (aluminium blanc), embouts de même couleur que les coffres. Rampe de spots en coloris chrome.

EVENINGS FULL OF ATMOSPHERE

Mit Licht und Wärme kann man auch zu späterer Stunde noch eine behagliche Atmosphäre schaffen. Die Beleuchtung bzw. die Heizstrahler sind einfach zu montieren, auch, wenn Sie sich erst später dafür entscheiden sollten.

Even at late hours you can create a cosy atmosphere using light and heat. Lighting or radiant heaters are easy to install, even if you opt to do so later on.

Con la luce e il calore si può ricreare una piacevole atmosfera anche a tarda ora. L'illuminazione e gli irradiaori di calore sono facili da montare, anche in un secondo tempo.

Partenaires des soirées réussies, les options confort créent une ambiance agréable. Rampe d'éclairage et de chauffage sont simples à monter et peuvent faire l'objet d'une installation ultérieure.



NIGHTLIGHT MARKISENHEIZUNG / NIGHTLIGHT HEATING SURFACE / SUPERFICIE RISCALDANTE NIGHTLIGHT / RAMPE DE CHAUFFAGE NIGHTLIGHT



Lieferbare Gestellfarben / Available frame colours / Colori telaio disponibili / Couleurs d'armature disponibles:

RAL 9016 (Verkehrsweiß), RAL 9006 (Weißaluminium), Endkappenfarben wie Gehäuse. Heizfläche ca. 12 m² / RAL 9016 (normal white), RAL 9006 (white aluminium), colours of the end caps like the box. Heating surface ca. 12 m² / RAL 9016 (bianco), RAL 9006 (bianco-alluminio), colori tappi finali e telaio. Superficie riscaldante ca. 12 m² / RAL 9016 (blanc trafic), RAL 9006 (aluminium blanc) couleurs des embouts identiques aux coffres. Surface de chauffe : 12 m²





ENJOY OUTDOORS

Pergolas in verschiedenen Ausführungen und für jeden individuellen Anspruch sind die maßgeschneiderte Lösung, um die Zeit im Freien mit einem zuverlässigem Schutz zu verbringen. Ein neues Konzept, um Sonnensegel zu interpretieren, ein Sonnenschutz, der zur Design-Lösung wird.

Le nostre pergole, disponibili in diverse versioni per soddisfare ogni particolare esigenza, sono la soluzione su misura per vivere all'aperto in un ambiente sicuro, senza rinunciare al design.

The pergolas are available in different solutions in order to satisfy every personal need. They are the perfect solution to live the Outdoor with a safety protection. A new approach to shade sails which transforms them from mere sun shades into stylish design solutions.

Les différentes versions de pergolas permettent de satisfaire chaque exigence personnelle. Elles sont la solution sur mesure pour profiter de l'extérieur en toute sécurité. Une façon originale de concevoir le voile d'ombrage qui transforme la protection solaire en solution design.

ETHOS / SAILING IN THE SUMMER SUN

SONNENSEGEL ETHOS

Die besondere Neigung der Struktur von 5° macht das Sonnensegel Ethos einmalig in seiner Art, die Form und Bewegung verleiht, ideal für alle, die ungewöhnliche Details lieben, die den Unterschied machen.

VELA ETHOS

La particolare inclinazione di 5° della struttura rende la vela Ethos unica nel suo genere. È ideale per chi ama i dettagli che fanno la differenza.

SAIL ETHOS

The posts leaning at an angle of 5° from the vertical make this sail unique within its category. The resulting shape creates an illusion of movement. Ideal for lovers of original details - those that make all the difference.

VOILE ETHOS

L'inclinaison de 5° est une particularité qui rend la voile Ethos unique en son genre. La forme qui en résulte crée l'illusion de mouvement. Idéal pour les amateurs de détails originaux qui font toute la différence.



Photo: PRATIC



Photo: PRATIC



Photo: PRATIC

Selbsttragendes Segel mit Aluminiumstruktur und motorisiertem Beschattungssystem.

- Spannung der Segel in jeder gewünschten Position
- Verschiedene Möglichkeiten des Neigungswinkels der Tuchwelle und des Segels
- Aluminiumstruktur und Bauteile aus rostfreiem Edelstahl
- Somfy-Motoren
- Integrierte Box für Elektronik und Automatik
- Wahlweise: Windmesser und LED-Lichter

Abmessungen

- Breite max. 9 m, Tiefe max. 11 m

Free-standing sails with an aluminium structure and with motorized shade adjustment.

- The sail can be tensioned into any position
- The pitch of the roller tube and sail is adjustable
- Aluminium frame; stainless steel components
- Somfy motors
- Integrated box for electronics and automation
- Optional extras: anemometer unit and LED lighting

Dimensions

- Max. width 9 m, max. projection 11 m

Vele autoportanti con struttura in alluminio e sistema ombreggiante motorizzato.

- Tensionamento delle vele in qualsiasi posizione desiderata
- Diverse possibilità di inclinazione del tubo e della vela
- Struttura in alluminio e componentistica in acciaio inox
- Motorizzazioni Somfy
- Box integrato per l'elettronica e gli automatismi
- Optional: centralina anemometro e luci Led

Dimensioni

- Larghezza max. 9 m profondità max. 11 m

Voiles d'ombrage auto-portées avec structure en aluminium et mécanisme motorisé.

- Possibilité de tendre la voile dans n'importe quelle position
- Diverses inclinaisons possibles du tube d'enroulement et de la voile
- Structure en aluminium et composants en inox
- Motorisations Somfy
- Coffret intégré pour l'électronique et l'automation
- En option: anémomètre et éclairage LED

Dimensions

- Largeur maxi. 9 m avancée maxi. 11 m

REVERSE / OUTDOOR PRIVACY

PARTY HOUSE REVERSE

Reverse ist die selbsttragende Lösung, die mit Ihrer Außenverkleidung noch eleganter erscheint: ein stilistisches und zweckdienliches Detail, das die Anlage proportioniert und linear macht.

PARTY HOUSE REVERSE

Reverse è una solida struttura autoportante, con eleganti cover che la rendono piacevole e funzionale allo stesso tempo. Il risultato è un insieme proporzionato e lineare, completo di grondaia e pluviali integrati che consentono il deflusso dell'acqua a terra.

PARTY HOUSE REVERSE

Reverse is the self-supporting solution finished with side covers: a stylish and functional detail that makes the structure harmonious and linear.

PARTY HOUSE REVERSE

Reverse est la solution autoportée élégante grâce à sa structure : un détail de style pour un bel effet optique.



Photo: PRATIC



Photo: PRATIC



Photo: PRATIC

- Standsprofil: B150 x H100 mm
- Max Tiefe: 10 m
- Aluminium Umfangscover Verbindlich mit Motoranlage versehen

Zübehor

Motor mit Fernbedienung - Unterdecken aus Stoff - Seitenabschlüsse - Beleuchtungssystem und Heizstrahler

- Profil montante: L150 x H100 mm
- Profondità massima: 10 m
- Cover perimetrale in alluminio con motorizzazione obbligatoria

Accessori

Motorizzazione con radiocomando - Sottoteli in tessuto - Chiusure perimetrali - Lampade per riscaldamento / illuminazione

- Upright profile: L150 x H100 mm
- Maximum projection: 10 m
- Aluminium side cover with compulsory motorization

Accessories

Motor with remote control - Additional ornamental fabrics - Perimeter drop-down sunblinds - Lighting and heating lamp

- Profil montant: L150 x H100 mm
- Avancée maximale: 10 m
- Structure en aluminium avec motorisation obligatoire

Accessoires

Motorisation avec télécommande - Sous-toiture en tissu - Stores périmétraux - Lampes chauffantes/éclairages

MITO / SPRING IS COMING

PERGOLA MITO

Mito ist die ideale Pergola für diejenigen, die eine klassische Linienführung lieben. Schaffen Sie einen Lebensraum, welchen Sie bei Sonne, Regen und Wind nutzen können. Die Maximalfläche von 117m² schafft Raum für große Feste. Die Führungsschienen sind integrierte Bestandteile der Struktur, und bieten eine hohe Widerstandsfähigkeit und einen geräuscharmen und schnellen Antrieb.

PERGOLA MITO

Modernamente classica, la pergola Mito è dotata di guide in alluminio, parti integranti della struttura, che offrono un'elevata resistenza ed una movimentazione silenziosa e veloce.

PERGOLA MITO

Mito is a pergola planned for people loving a classic design. The aluminium purlins, integral parts of the structure, offer high performance of resistance and a silent movement.

PERGOLA MITO

La pergola Mito est idéale pour les personnes attachées à un design plus classique. Les coulisses font partie intégrantes de la structure : elles offrent une grande résistance au vent et ne génèrent pas de bruit.



Photo: PRATIC

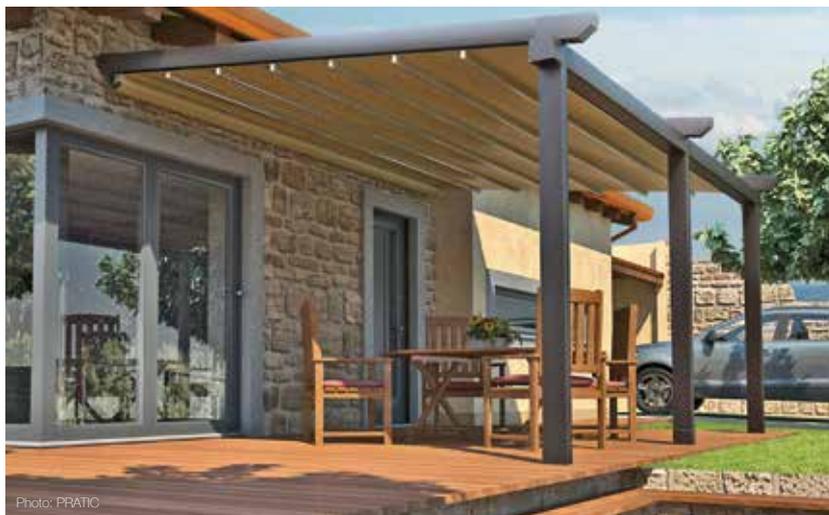


Photo: PRATIC



Photo: PRATIC

- Standsprofil: B150 x H100 mm
- Führungsprofil: B60 x H100 mm
- Die Dimensionen: 13 m Breite, 9 m Tiefe.
- Laufprofil: B156 x H 150 mm

Zübehör

Motor mit Fernbedienung - Unterdecken aus Stoff - Seitenabschlüsse - Beleuchtungssystem und Heizstrahler

- Profilo montante: L150 x H100 mm
- Profilo guida: L160 x H100 mm
- Dimensioni: larghezza 13 m, profondità 9 m
- Profilo gronda: L156 x H 150 mm

Accessori

Motorizzazione con radiocomando - Sottoteli in tessuto - Chiusure perimetrali - Lampade per riscaldamento / illuminazione

- Upright profile: L150 x H100 mm
- Guide profile: L160 x H100 mm
- Dimensions: p to 13 m in length, 9 m in depth
- Gutter profile: L156 x H150 mm

Accessories

Motor with remote control - Additional ornamental fabrics - Perimeter drop-down sunblinds - Lighting and heating lamp

- Profil montant: L150 x H100 mm
- Profil de guidage: L160 x H100 mm
- Dimensions: largeur 13 m, avancée 9 m
- Profil de coulissage: L156 x H150 mm

Accessoires

Motorisation avec télécommande - Sous-toiture en tissu - Stores latéraux - Lampes chauffantes/éclairages





PHOENIX / PROTECTION WITH STYLE

SELBSTTRAGENDE LÖSUNG PHOENIX

Formschönes und funktionelles Design aus hochwertigem Aluminium zeichnet Phoenix aus. Mit dieser Form der Beschattung schaffen Sie Ihren eigenen, erweiterten Lebensraum, der zum Verweilen einlädt.

STRUTTURA AUTOPORTANTE PHOENIX

La leggerezza e l'inalterabilità dell'alluminio si uniscono a un design originale: così nasce Phoenix, un'idea brillante per creare degli spazi protetti di ampie dimensioni, con telo impermeabile o filtrante.

FREE STANDING STRUCTURE PHOENIX

Phoenix is made completely in aluminium with an waterproof retractable awning. It has an original design to create in the open air a protected space and a shady place that can reach large dimensions.

STRUCTURE AUTOPORTANTE PHOENIX

La structure autoportante Phoenix est entièrement réalisée en aluminium avec une toile imperméable et rétractable. Avec un design original, cet ombrage crée en plein air un large espace de détente.



Photo: PRATIC

- Standsprofil: B150 x H100 mm
- Max Tiefe: 10 m
- Handbewegung oder mit Motoranlage

Zubehör

Motor mit Fernbedienung - Unterdecken aus Stoff - Seitenabschlüsse - Beleuchtungssystem und Heizstrahler

- Profilo montante: L150 x H100 mm
- Profondità massima: 10 m
- Manovra manuale o con motore

Accessori

Motorizzazione con radiocomando - Sottoteli in tessuto - Chiusure perimetrali - Lampade per riscaldamento / illuminazione

- Upright profile: L150 x H100 mm
- Maximum projection: 10 m
- Movement: manual or by motor

Accessories

Motor with remote control - Additional ornamental fabrics - Perimeter drop-down sunblinds - Lighting and heating lamp

- Profil montant: L150 x H100 mm
- Avancée maximale: 10 m
- Entraînement manuel ou motorisé

Accessoires

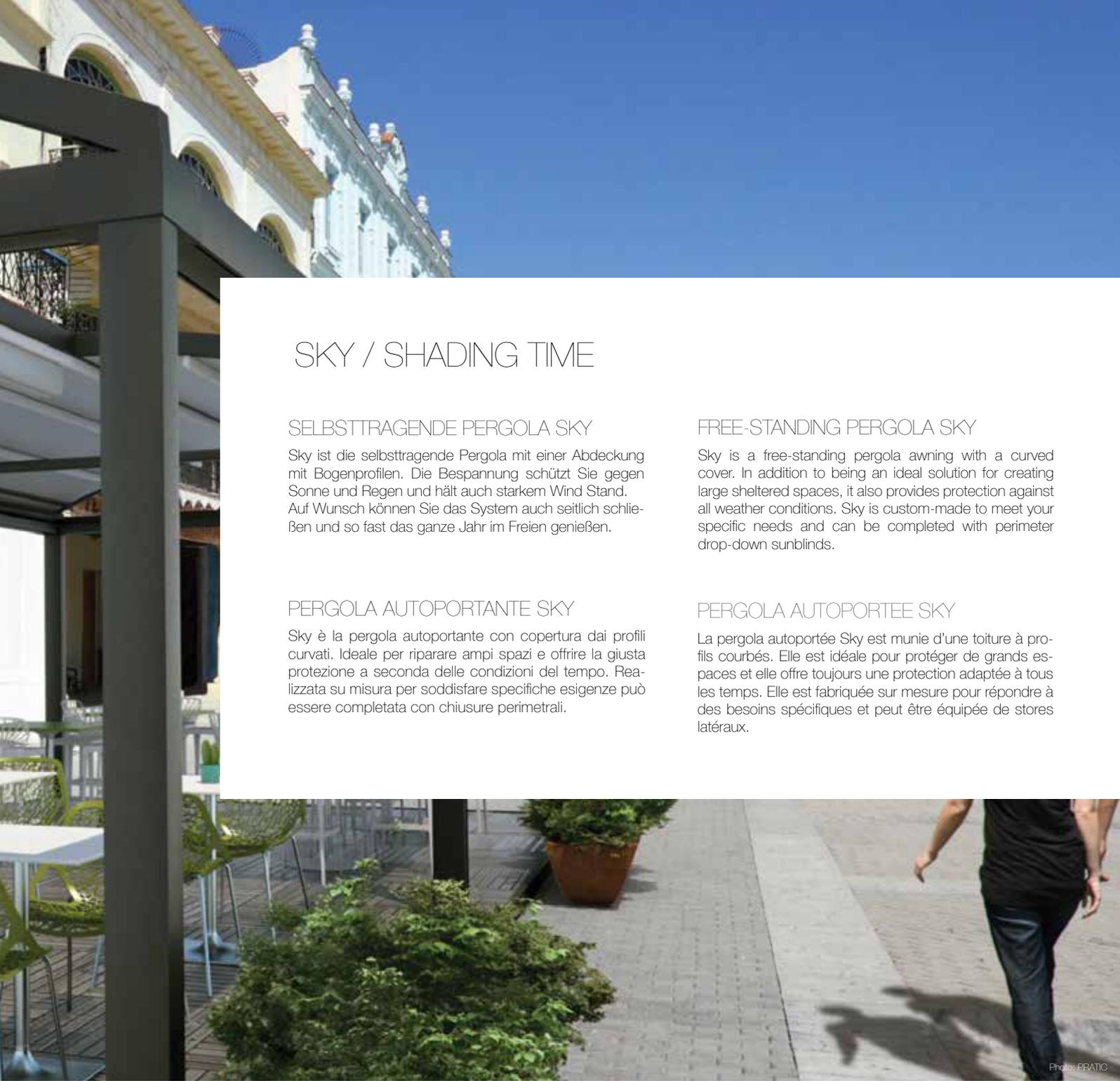
Motorisation avec télécommande - Sous-toiture en tissu - Stores latéraux - Lampes chauffantes



Photo: PRATIC



Photo: PRATIC



SKY / SHADING TIME

SELBSTTRAGENDE PERGOLA SKY

Sky ist die selbsttragende Pergola mit einer Abdeckung mit Bogenprofilen. Die Bespannung schützt Sie gegen Sonne und Regen und hält auch starkem Wind Stand. Auf Wunsch können Sie das System auch seitlich schließen und so fast das ganze Jahr im Freien genießen.

PERGOLA AUTOPORTANTE SKY

Sky è la pergola autoportante con copertura dai profili curvati. Ideale per riparare ampi spazi e offrire la giusta protezione a seconda delle condizioni del tempo. Realizzata su misura per soddisfare specifiche esigenze può essere completata con chiusure perimetrali.

FREE-STANDING PERGOLA SKY

Sky is a free-standing pergola awning with a curved cover. In addition to being an ideal solution for creating large sheltered spaces, it also provides protection against all weather conditions. Sky is custom-made to meet your specific needs and can be completed with perimeter drop-down sunblinds.

PERGOLA AUTOPORTEE SKY

La pergola autoportée Sky est munie d'une toiture à profils courbés. Elle est idéale pour protéger de grands espaces et elle offre toujours une protection adaptée à tous les temps. Elle est fabriquée sur mesure pour répondre à des besoins spécifiques et peut être équipée de stores latéraux.

Selbsttragende Pergola ganz aus extrudiertem Aluminium. Kalandrierte Führungsprofile mit serienmäßigem Bogenradius Tecnic Abdeckung mit integriertem Gleitmechanismus auf Aluminiumschienen

- Alle Bauteile aus rostfreiem Stahl
- Trägerprofil: B150 x H100 mm
- Maximale Tiefe: 12 m

Zubehör

Motor mit Fernbedienung - Seitenabschlüsse - Beleuchtungssystem und Heizstrahler

Pergolato autoportante interamente in alluminio estruso. Profilo guida calandrato con raggio di curvatura standard. Copertura Tecnic integrata con meccanismo di scorrimento su guide in alluminio.

- Componentistica in acciaio inox
- Profilo montante: L150 x H100 mm
- Profondità massima: 12 m

Accessori

Motorizzazione con radiocomando - Chiusure perimetrali - Lampade per riscaldamento / illuminazione

Free-standing pergola awning entirely made of extruded aluminium. The guide track profile is pressed into a standard curving radius. The integrated retractable Tecnic cover slides on aluminium guide tracks.

- Stainless steel components
- Upright profile: L150 x H100 mm
- Max. length: 12 m

Accessories

Motor with remote control - Perimeter drop-down sunblinds - Lighting and heating lamp

Pergola autoportée entièrement en aluminium extrudé. Profil de guidage profilé selon une courbure standard. La couverture intégrée Tecnic glisse sur des rails en aluminium.

- Composants en inox
- Profil vertical: 150 x 100 mm
- Longueur maximale: 12 m

Accessoires

Motorisation avec télécommande - Stores latéraux - Lampes chauffantes/éclairages





WINTERGARTENBESCHATTUNG / CONSERVATORY BLINDS /
OMBREGGIANTI PER VERANDE / STORES DE VÉRANDA



FASSADENBESCHATTUNG / FACADE BLINDS / OMBREGGIANTI PER FACCIATE /
STORES DE FAÇADE



INNENBESCHATTUNG / INTERIOR BLINDS / OMBREGGIANTI PER INTERNI /
OMBRAGES D'INTÉRIEUR



AUTOMATION / AUTOMATION / AUTOMATISMI / AUTOMATISMES



RAFFSTORES / OUTDOOR BLINDS & VENETIAN BLINDS / FRANGISOLE E VENE-
ZIANE / BRISE-SOLEIL ORIENTABLES & STORES VENITIENS



ROLLLÄDEN / ROLLER SHUTTERS / AVVOLGIBILI / VOLETS ROULANTS



INSEKTENSCHUTZ / INSECT SCREENS / ZANZARIERE / MOUSTIQUAIRES



KASTENSYSTEME / BOX SYSTEMS / SISTEMI A CASSONETTO / SYSTÈMES DE
CAISSON

**HELLA überzeugt mit Innovationskraft und Produktvielfalt –
alles mit absoluter Spitzenqualität und perfekter Funktion.**

Das lückenlose Sonnen- und Wetterschutzprogramm von HELLA: Jalousien, Markisen, Raffstores, Rollläden, Fassadenbeschattungen, Wintergartenbeschattungen, Insekten- und Blendschutz, Verdunkelungen, Innenbeschattungen, Sturzsystem HELLA trav, Kastensysteme, Putzblendensystem, Sonderanfertigungen und Spezialkonstruktionen. Änderungen dienen dem technischen Fortschritt und bleiben vorbehalten.

**HELLA convince grazie alla sua forza innovativa e la vasta gamma di prodotti,
accompagnati sempre da un'eccellente qualità e dalla massima funzionalità.**

Il programma di protezione solare e dagli agenti atmosferici di HELLA comprende: veneziane, tende da sole, frangisole, avvolgibili, oscuranti per facciate, oscuranti per verande, zanzariere e protezioni antiabbaglianti, oscuranti, oscuranti per interni, sistema architrave HELLA trav, sistemi a cassonetto, sistemi copri incasso, soluzioni su misura e strutture speciali. I cambiamenti servono al progresso tecnico.

**HELLA convinces with innovative strength and a large variety of products –
all of top of the line quality and perfect function.**

The complete sun and weather protection system by HELLA: Venetian blinds, awnings, outdoor blinds, roller shutters, facade blinds, conservatory blinds, insect screens and anti-glare blinds, blackout elements, interior blinds, lintel system HELLA trav, box systems, plaster cover systems, custom-made designs and special constructions. Modifications are the instruments for technical progress and remain subject to change.

**HELLA séduit par sa capacité à innover et par la diversité de ses produits et
ce, avec une excellente qualité et un fonctionnement parfait.**

Le programme sans faille HELLA de protection contre le soleil et les intempéries: Stores vénitiens, stores bannes, brises-soleil, volets roulants, ombrages et stores de façade, ombrages de vérandas, moustiquaires et protections contre l'éblouissement, obscurcissements, ombrages d'intérieur, systèmes linteau HELLA trav, systèmes de caisson, systèmes de support d'enduit, fabrications spéciales et commandes sur mesure. Sous réserve de modifications faites dans le sens du progrès technique.



DARUM WILL MAN HELLA

Das Traditionsunternehmen HELLA ist einer der führenden europäischen Hersteller von Sonnen- und Wetterschutzsystemen und steht für funktionelle Innovationen, visionäres Design und maximalen Kundennutzen. Mit vielen patentierten Entwicklungen wird die Welt des Sonnen- und Wetterschutzes laufend verändert. Dieser hohe Produktmehrwert wird von allen Kunden hoch geschätzt. HELLA setzt auf große Nachhaltigkeit seiner Produkte, insbesondere auf lange Lebensdauer sowie auf Senkung des Energieverbrauches in Haushalt und Büro. Schön, dass dabei auch noch der Wohnkomfort steigt.

C'È PIÙ DI UN MOTIVO PER SCEGLIERE HELLA

Con oltre 50 anni di storia, HELLA è tra i leader europei nella produzione di sistemi per la protezione solare. È sinonimo di innovazione, funzionalità e design. Grazie ai diversi sistemi brevettati, HELLA è in continua evoluzione, offrendo in tutti i suoi prodotti un alto valore aggiunto, puntando sulla sostenibilità, sulla loro lunga durata e sulla riduzione del consumo energetico domestico. Aumentando così il vostro comfort abitativo.

HELLA

DAS ORIGINAL! / THE ORIGINAL! / L'ORIGINALE! / LE MODELE D'ORIGINE!

10 gute Gründe für den Kauf von HELLA-Produkten:

- HELLA Produkte haben die längste Funktionsdauer
- Absolute Kundennähe durch viele Fachgeschäfte und ausgewählte Fachhandelspartner
- Hohe Beratungsqualität durch kompetente Verkäufer
- Zeitloses Design, das Sie auch nach Jahren noch begeistern wird
- Bestens geschulte Techniker garantieren eine saubere Montage und kundenorientierten Service
- Umfangreiche Garantieleistungen
- Einzigartige Details, die täglich mehr Nutzen und Freude bringen
- Hohe Produktqualität durch Entwicklung und Herstellung im eigenen Haus
- Made in Austria, Made in Germany
- Und (nicht) zuletzt: über 50 Jahre höchste Kundenzufriedenheit

10 buone ragioni per scegliere HELLA:

- Massima durata di funzionamento
- Massima soddisfazione del cliente, grazie ai molti negozi specializzati e ai partner competenti
- Consulenza di alta qualità
- Un design senza tempo che vi entusiasmerà ancora dopo anni
- I migliori tecnici specializzati per montaggio pulito e un'ottimale assistenza al cliente
- Ampii servizi di garanzia
- Massima cura dei dettagli
- Elevata qualità, grazie allo sviluppo e produzione dei prodotti in sede
- Made in Austria, Made in Germany
- E non da ultimo: oltre 50 anni di massima soddisfazione dei clienti

THAT'S WHY YOU WANT HELLA

The long-established company HELLA is one of the leading European manufacturers of sun and weather protection systems and stands for functional innovations, visionary design and maximum customer benefit. The world of sun and weather protection is constantly changing due to numerous patented developments. This great added value to the product is highly appreciated by all customers. HELLA places emphasis on the sustainability of its products, especially on a long lifespan and the reduction of energy consumption at home and at the office. What a pleasure that it even improves the living comfort.

POURQUOI CHOISIR HELLA

L'entreprise familiale autrichienne HELLA est un des leaders parmi les fabricants européens de protections solaire. Elle est réputée pour le design de ses produits, sa capacité à innover et la grande satisfaction de ses clients. Ses nombreux brevets contribuent à l'évolution du monde de la protection solaire. Les clients apprécient les innovations technologiques. HELLA garantit la longévité de tous ses produits tout en réduisant les besoins énergétiques au domicile comme au bureau. Qualité, confort et fiabilité, un art de vivre HELLA.

10 reasons to buy HELLA products:

- HELLA products have the longest functional life
- Genuine customer proximity due to many specialist shops and selected retail partners
- High-quality expert advice from qualified sales assistants
- Timeless design, that will still delight you after years
- Technicians with excellent professional qualifications guarantee clean installation and customer-oriented service
- Comprehensive guarantees
- Unique details of greatest utility that will bring you joy
- Finest product quality thanks to development and production on our own premises
- Made in Austria, Made in Germany
- And last but not least: more than 50 years of highest customer satisfaction

10 bonnes raisons d'opter pour un produit HELLA :

- Les produits HELLA ont une très longue durée de vie.
- Une proximité auprès des clients grâce à de nombreux magasins spécialisés et des partenaires qualifiés
- Grande qualité conseil assurée par nos vendeurs compétents
- Design intemporel que vous apprécierez encore bien des années plus tard.
- Des techniciens très qualifiés vous garantissent un montage soigné et un service clients personnalisé
- Des garanties étendues
- Des détails originaux qui facilitent et rendent agréable le quotidien
- Grande qualité des produits grâce à leur développement et leur fabrication sur les sites de Hella
- Fabriqué en Autriche, fabriqué en Allemagne
- Dernière raison et non des moindres : 50 ans de grande satisfaction client

WWW.HELLA.INFO